

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка"
Освітня програма	33357 Переклад (англійська мова та друга іноземна мова (китайська))
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	81
Повна назва ЗВО	Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка"
Ідентифікаційний код ЗВО	02125131
ПІБ керівника ЗВО	Караман Олена Леонідівна
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	www.luguniv.edu.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/81>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	33357
Назва ОП	Переклад (англійська мова та друга іноземна мова (китайська))
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Повна загальна середня освіта
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Інститут філології і журналістики, кафедра літературознавства, східної філології і перекладу
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедра української мови, кафедра філософії та соціології, кафедра спортивних дисциплін, кафедра історії України
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	36003, м. Полтава, вул. Івана Банка, 3
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	фахівець із перекладу (англійська та китайська мови)
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська, Китайська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	75418
ПІБ гаранта ОП	Перова Світлана В`ячеславівна
Посада гаранта ОП	Доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	svitlanaperova15@gmail.com
Контактний телефон гаранта ОП	+38(050)-617-98-41
Додатковий телефон гаранта ОП	<i>відсутній</i>

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	3 р. 10 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Свою історію ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» як один з найстаріших закладів вищої освіти на Сході України розпочав із березня 1921 року (http://luguniv.edu.ua/?page_id=35). У складний для всієї країни 2022-2023 навчальний рік університет все ще залишається освітнім і науковим форпостом Сходу України і з гідністю продовжує нести ім'я Великого Кобзаря та статус національного закладу вищої освіти (http://luguniv.edu.ua/?page_id=31). Університет є двічі переміщеним закладом вищої освіти: у 2014 році у зв'язку із трагічними подіями на Сході України та захоптом приміщень, університет було переміщено з тимчасово окупованих територій до міста Старобільськ Луганської області відповідно до Наказу МОН України №1128 від 03.10.14 р. (<https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/v1128729-14#Text>) і вдруге – у зв'язку з повномасштабною війною РФ проти України та введенням воєнного стану ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» тимчасово перемістився до Полтавської області (міст Полтава, Лубни, Миргород) (http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/04/nakaz_50_od_020322.pdf, http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/04/nakaz_51_1_od_030322.pdf, http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/04/nakaz_51_od_030322.pdf, http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/04/nakaz_54_od_100322.pdf). Факультет іноземних мов, в складі якого існувала до 2023 р. кафедра теорії та практики перекладу, розпочав у 2015 році освітню діяльність у м. Полтава (36003, м. Полтава, Полтавська область, вул. Івана Банка, 3). Зусилля кафедри у цей період були спрямовані на відновлення повноцінного навчального процесу, дотримання високої якості освіти, оновлення кадрового потенціалу та збереження контингенту здобувачів вищої освіти. З 01.09.2019 р. на факультеті розпочалася підготовка здобувачів вищої освіти за ОП «Переклад (англійська мова та друга іноземна мова (китайська))», спеціальність 035 Філологія. Передумовою відкриття освітньої програми стали такі чинники: інтеграція України до ЄС; розширення економічних, суспільно-політичних і культурних взаємозв'язків країни з англомовними державами; розвиток міжнародного туризму; необхідність забезпечення ефективного міжкультурного спілкування; розширення взаємозв'язків України з КНР (Закон України Про ратифікацію Договору про дружбу і співробітництво між Україною і Китайською Народною Республікою, ратифікований 15.05.2014 р. № 1271 – VII, <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1271-18#Text>); глобалізація англійської мови як мови міжнародної комунікації; розширення діяльності міжнародних організацій, що зумовлює необхідність у перекладацьких послугах. Освітню програму «Переклад (англійська мова та друга іноземна мова (китайська))» було затверджено рішенням вченої ради ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» від 29 серпня 2019 р., протокол №1. ОП «Переклад (англійська мова та друга іноземна мова (китайська))» 2020 р. було вдосконалено на основі консультацій і зустрічей НПП, майбутніми роботодавцями, що знайшло відображення у конкретизації програмних компетентностей і програмних результатів навчання, уточненні структурно-логічних схем ОП та переліку освітніх компонентів. Цю ОП було затверджено рішенням вченої ради ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» від 26 червня 2020 р., протокол №11. В освітній програмі 2021 р., затвердженій рішенням вченої ради ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» від 25 червня 2021 р., протокол №10, кардинальних змін не відбулося. В ОП 2022 р. згідно з рішенням НАЗЯВО (<http://surl.li/cvwxt>) було замінено ОК «Актуальні проблеми історії української держави та права» на ОК «Україна в контексті європейської історії та культури» та було зроблено перерозподіл кредитів ОК циклу професійної підготовки відповідно до рішення вченої ради ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» від 23 червня 2022 р., протокол №11. У жовтні 2022 р. Наказом ректора ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» був змінений гарант ОП (http://luguniv.edu.ua/Attach/public_info/nakazy_guarant_educ_programs/nakaz_guarant_ed_prog_148_od_17_okt_2022.pdf). ОП 2023 р. затверджено рішенням вченої ради ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» від 23 червня 2023 р., протокол №12. Цю редакцію ОП було вдосконалено відповідно до результатів опитування здобувачів освіти, випускників і роботодавців, результатів акредитаційної експертизи у 2022-2023 н.р. (https://luguniv.edu.ua/?page_id=61193). Було переглянуто мету ОП, п. 4 «Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання», компетентності та ПРН відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. До ОП 2023 р. введено ОК «Стилістика китайської мови» у 4 семестрі. У робочу програму і силабус ОК 12, ОК 13 внесено тему «Інформаційні технології у перекладацькій діяльності з англійської мови», в процесі вивчення будуть розглядатися основи машинного перекладу та тему «Редагування перекладу». У редакцію ОП за 2023 р. зміни не вносилися, оскільки було прийнято рішення не оголошувати набір на цю ОП на новий 2025-2026 навчальний роки. Зміст ОП сфокусований на практичних курсах англійської та китайської мов, практичній граматиці англійської мови, стилістиці англійської мови, вступі до перекладознавства, теорії та практиці перекладу, усному двосторонньому перекладі у мовних парах англійська-українська та китайська-українська. ОП орієнтована на підготовку фахівців із перекладу здатних розв'язувати спеціалізовані задачі та проблеми в галузі філології на основі опанування системою компетентностей. Студентоцентризований підхід реалізується завдяки розробці індивідуальної освітньої траєкторії здобувача вищої освіти (наявність вибіркових дисциплін, можливість обрати тему курсової роботи, базу виробничої практики) та передбачає фокусування на опануванні теоретичного матеріалу та застосуванні його в практичній діяльності, що має стати основою кваліфікації конкурентоздатного випускника. На сьогоднішній день ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» – єдиний ЗВО, який здійснює підготовку здобувачів освіти за ОП «Переклад (англійська мова та друга іноземна мова (китайська))» у Полтавській області та серед переміщених ЗВО.

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та ліцензійний обсяг за ОП

--	--	--	--	--	--

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2024 - 2025	0	0	0
2 курс	2023 - 2024	0	0	0
3 курс	2022 - 2023	85	6	6
4 курс	2021 - 2022	85	7	7

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	59843 Українська мова та література. Літературне редагування та створення контенту 2642 Мова і література(англійська, арабська) 22974 Мова і література(японська, англійська) 2953 Англійська мова та література 17466 Мова і література (арабська, англійська) 3562 мова і література англійська 22975 Мова і література (китайська, англійська) 3894 Мова і література(китайська, англійська) 4642 Мова і література(японська, англійська) 22976 Мова і література (арабська, англійська) 22978 Мова і література (турецька, англійська) 33357 Переклад (англійська мова та друга іноземна мова (китайська)) 46901 Мова і література (японська, англійська) 4000 Мова і література (китайська, англійська)
другий (магістерський) рівень	3595 Українська мова і література 3596 переклад 16364 мова і література англійська 17187 Мова і література (російська) 17305 Мова і література (англійська) 4345 мова і література (китайська) 23751 Мова і література (англійська) 23754 Мова і література (німецька) 23755 Мова і література (французька) 24338 Переклад 23757 Мова і література (російська) 23758 Мова і література (китайська) 2612 Мова і література (французька) 2647 Мова і література (німецька) 18012 Переклад
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	36975 Філологія 28843 Українська мова 28841 Українська література 28844 Германські мови

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	63283	23520
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	44684	13828
Приміщення, які використовуються на іншому праві, ніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	18600	9692

Приміщення, здані в оренду	955	0
----------------------------	-----	---

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- ☐ щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- ☐ щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	ОП 035 Переклад (англ_кит) з рец_.pdf	/NkoxsGPlcQuHQtoJsIOWXlkH4ztLuEaQ7oCoys1l1Q=
Навчальний план за ОП	НП_ПЕРЕКЛАД_(АНГЛ-КИТ)_БАК_ДФН.pdf	VlgtLLIArqe/oGRilMBafoTZzO4b4lXoo8U5iSZBkHY=

1. Проєктування освітньої програми

Чи освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти? Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

ОП розроблена відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня, затвердженого Наказом МОНУ № 869 від 20.06.2019р, містить усі необхідні компетентності й ПРН, затверджена рішенням вченої ради університету від 23.06.2023 р., протокол № 12. Матриця відповідності ПРН компетентностям (п. 4, п. 5 ОП) відображає всі загальні й фахові компетентності, передбачені Стандартом. ПРН за ОП повністю відповідають стандарту вищої освіти та вимогам Національної рамки кваліфікацій. До ОПП включені обов'язкові ОК, які дозволяють досягти ПРН, які визначені стандартом та вимогам. Кожен із освітніх компонентів ОП передбачає формування мінімум одного із загальних та/або фахових компетентностей та включає ПРН, що передбачені стандартом. В ОП повністю дотримано вимоги стандарту щодо обсягу, необхідного для здобуття ступеня бакалаврів (240 кредитів ЄКТС). Під час реалізації ОП використовуються традиційні й інноваційні освітні технології. Застосування методів навчання при викладанні ОК залежить від поставленої мети й запланованих ПРН. При розробці програми були повністю дотримані визначені стандартом теоретичний зміст та об'єкт предметної області, інтегральна, загальні й фахові компетентності, ПРН, форма атестації здобувачів вищої освіти. Досягнення всіх передбачених стандартом ПРН забезпечено за рахунок оптимального розподілу часу на вивчення ОК, розробленого переліку дисциплін вільного вибору, наявністю висококваліфікованого кадрового складу, матеріально-технічного, інформаційного й навчально-методичного забезпечення кафедр, задіяних у реалізації ОП. Досягнення здобувачами ПРН забезпечено поглибленим вивченням професійно-орієнтованих ОК, наданням можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії, проходженням навчальних та виробничих практик.

Чи зміст освітньої програми враховує вимоги відповідних професійних стандартів (за наявності)?

Професійний стандарт відсутній. Професійні компетентності і практичні результати навчання відповідають Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія (<https://mon.gov.ua/osvita-2/vishcha-osvita-ta-osvita-doroslikh/naukovo-metodichna-rada-ministerstva-osviti-i-nauki-ukraini/zatverdzeni-standarti-vishchoi-osviti>), вимогам єдиного міжнародного стандарту якості ISO 17100:2015 (<https://www.iso.org/ru/standard/59149.html>), який прийнято як національний стандарт методом «підтвердження» за позначенням ДСТУ EN ISO 17100:2017 Послуги щодо перекладання. Вимоги до послуг щодо перекладання (EN ISO 17100:2015, IDT; ISO 17100:2015, IDT) (https://online.budstandart.com/ua/catalog/doc-page.html?id_doc=72759).

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням потреб заінтересованих сторін (стейкхолдерів)?

- здобувачі вищої освіти та випускники програми

Інтереси здобувачів та випускників ОПП враховуються шляхом щорічного опитування (https://luguniv.edu.ua/?page_id=54006), залучення до обговорення на засіданнях проєктних груп його результатів. Крім того, здобувачі та випускники залучені до проєктних груп, їх запрошують на засідання проєктної групи та розширені засідання кафедри, де аналізуються результати громадського обговорення й затверджуються зміни в ОПП.

- роботодавці

Розробка та обґрунтування ОПП здійснюється з урахуванням пропозицій і вимог потенційних роботодавців. Вони вносили пропозиції й надавали рекомендації щодо підготовки фахівців, зважаючи на потреби та тенденції на ринку праці. На ОП надали відгуки-рецензії від роботодавців: редактора, перекладача Д.Щербини, ПП "Глоубкор", ПП «МСК_НОВА» (ІТ-послуги), ТОВ «Делюкс Вояж» (туристична агенція), видавництво коміксів і манги LANTSUTA, ФОП Шамшура С. С. (ІТ-компанія OSGA). З метою посилення спроможності випускників ОП надавати якісні послуги

в галузі філології (англійська і китайська мови), з роботодавцями були обговорені ПРН, перелік ОК, структурно-логічна схема, придатність випускників до працевлаштування й узяті до уваги зауваження рекомендаційного характеру. Так, С. Назаренко висловив пропозицію про вилучення певних професій з п.4 ОП, яке було враховано.

- академічна спільнота

Визначення мети та програмних результатів навчання відбувалось із залученням провідних фахівців в галузі філологічних наук, а також науково-педагогічних працівників університету, залучених до реалізації ОП. Як зміни, так і ефективність реалізації завдань ОП, її відповідність сучасним вимогам освіти та ринку праці розглядаються на засіданнях кафедри, вченої ради навчально-наукового інституту, на відкритих зустрічах за участю науково-педагогічних працівників.

- інші стейкхолдери

У визначенні мети ОП та її оновленні беруть участь також інші стейкхолдери, які співпрацюють з університетом і кафедрою, зокрема ГО «ПРО ОСВІТ». Пропозицій щодо удосконалення цілей та програмних результатів навчання не надходило.

Чи мета освітньої програми відповідає місії та стратегії закладу вищої освіти?

Цілі ОПП відповідають Стратегії розвитку університету на 2019 – 2025 pp. (https://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2024/05/univ_development_strategy_2019-2025_zminy_2024.pdf) та місії університету, яка полягає в забезпеченні підготовки конкурентоздатних фахівців на основі органічної єдності високоякісного студентоцентрованого навчання, диджиталізації, наукової діяльності, розвитку соціальної активності, креативності, патріотизму. ОП скерована на реалізацію візії університету як провідного осередку освіти, науки й культури країни, який зберігає свою ідентичність, класичну сутність, забезпечує єдність фундаментальності й фаховості змісту освіти, доступність якісної освіти, інтегрованість у міжнародну систему науки та освіти, здатний готувати фахівців вищої кваліфікації для галузевих потреб територіальних громад, регіонів та країни. Цілі ОПП узгоджені зі Статутом університету, зокрема з розділом 2 «Концепція освітньої діяльності університету» (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/05/statut2021.pdf>) і запроваджуються на засадах цінностей (студентоцентризм, критичне мислення, академічна доброчесність, автономність і свобода), принципів та пріоритетів освітньої діяльності університету.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку науки і спеціальності?

ОП зорієнтована на підготовку фахівців, здатних оперувати мовним матеріалом у спеціалізованих напрямках професійної діяльності, зокрема здійснювати переклад у різних сферах, створювати тексти англійською і китайською мовами, що відбиває тенденції сучасного ринку праці Полтавської області. ПРН та цілі ОП відображають тенденції зайнятості населення у сфері філології та відповідають тенденціям розвитку науки і спеціальності в регіоні та країні в цілому (ІК, ЗК8, ЗК9, ЗК11, ЗК12, ФК2, ФК5, ФК6, ФК7, ФК9, ФК11, ФК12, ФК13). Так, роботодавці надали робоче місце випускнику К.Калтишеву, який працює консультантом із використання англійської мови в ТОВ «Мовний центр-Полтава». Випускники О.Аль-Шахуд, Т.Шило працюють перекладачами-фрілансерами. Аналіз розвитку ринку праці регулярно обговорюється на засіданнях кафедри.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку ринку праці, галузевого та регіонального контексту?

Мета та ПРН ОП було сформул. з урах. тенденцій розвитку ринку праці (на основі сайтів вакансій <https://rabota.ua/ua>, <https://www.work.ua/>, <https://jobs.ua/>), Цілей стал. розв. України на період до 2030 року, Стратегії розвитку Луган. обл. на 2022 – 2027 pp. (https://loga.gov.ua/sites/default/files/collections/strategiya_lugansk_2027_last.pdf) і Стратегії розв. Полт. Обл. на 2021 – 2027 pp. (https://oblrada-pl.gov.ua/sites/default/files/field/docs/27_3.pdf). Зокрема, враховано функціонування низки підприємств міжнародного значення на території Полтавської, Кіровоградської областей, інтенсифікацію міжнародної мобільності громадян, що сприяє збільшенню попиту на перекладацькі послуги. Стрімко зростаюча сфера ІТ та онлайн маркетингу вимагає фахівців, які здатні перекладати, оформлювати, створювати, аналізувати тексти різних жанрів і стилів. Зростає кількість міжнародних організацій на території зазначених областей, що потребують висококваліфікованих фахівців.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням досвіду аналогічних вітчизняних освітніх програм?

У процесі формулювання цілей та ПРН здійснювався аналіз освітніх програм, що реалізуються в українських ЗВО, зокрема КНУ імені Тараса Шевченка, КНЛУ, ХНПУ імені Г. С. Сковороди, Київському університеті імені Бориса Грінченка, Львівському національному університеті імені Івана Франка. Аналіз програм був урахований при формуванні переліку ОК, визначенні кількості кредитів на ОК. У результаті проведеного аналізу ОП використано кращі практики зазначених ЗВО, переглянуто вибірково ОК. НПП групи забезпечення проходять стажування в різних ЗВО, що дозволяє використовувати ці результати для вдосконалення ОК.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням досвіду аналогічних іноземних освітніх програм?

Мета й ПРН ОПП сформульовані з урахуванням досвіду аналогічних освітніх програм іноземних ЗВО. Проаналізовано програми підготовки в іноземних закладах освіти та виявлено, що окремі ОК ОП відповідають дисциплінам програм іноземних ЗВО: Університет мов та цивілізацій INALCO, Франція – Практика перекладу (ОК12, 13), Стилїстика (ОК9,10); Університет Даларна (Dalarna University, Швеція) – Практика перекладу (ОК12,13); Юньченський університет, КНР – Пр. курс китайської мови (ОК 7), Пр.курс англійської мови (ОК 6). Позитивними надбаннями закордонного досвіду для ОП є інтеграція науково-дослідницької та освітньої діяльності, міжнародна співпраця, міжкультурний обмін.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

240

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

180

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

60

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Зміст ОПП відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія. Усі ОК загальної підготовки складають 45 кредитів ЄКТС, ОК професійної підготовки – 195 кредитів ЄКТС. До складу професійної підготовки входить перекладацька (виробнича) практика, яка складає 15 кредитів ЄКТС та підсумкова атестація – 3 кредити ЄКТС. Об'єктом ОП є англійська та китайська мови (в теоретичному / практичному, синхронному / діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. Метою ОП є підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами, а саме у мовних парах англійська-українська та китайська-українська. Мета навчання досягається в результаті опанування всіх ОК, використання необхідних методів, методик та технологій навчання і в результаті формування заявлених у програмі компетентностей. Конкурентоспроможність здобувачів на ринку праці забезпечують обов'язкові ОК 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 16, 17,18 та широкий перелік вибіркового ОК, які розробляються відповідно до освітніх потреб здобувачів освіти, рекомендацій роботодавців і тенденцій сучасного ринку праці.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Можливість формування індив. осв. траєкторії врегульована норм. базою Університету (https://luguniv.edu.ua/?page_id=52694, https://luguniv.edu.ua/?page_id=57459); Положення про організ. осв. Процесу регламентує обсяг дисц. вільного вибору – не менше 25% від загального обсягу кредитів, Полож. про порядок надання індивід. графіка навчання, Полож. про організ. та проведення практики, яким закріплено можливість здобувачів самост. обирати бази практики, Полож. про порядок визнання результатів навчання, здобутих шляхом форм., неформ. та/або інформ. освіти, за яким результати попереднього навчання можуть бути визнані для перезарахування в обсязі, передбаченому навч. планом, Процедура формування переліку дисц. вільного вибору, відповідно до якої здійсн. щорічний перегляд переліку дисц. згідно з запитом учасн. освітн. процесу, процедура обрання здобувачами дисциплін вільного вибору (інформація оприлюднена, гарантії ОПП і тьютори інформують здобувачів, здобувачі 1-3 курсу здійснюють запис за допомогою Google-форми протягом першого – другого тижнів травня. Вибіркові ОК передбачено на 2-4 курсах, рекомендовано 15 кредитів з переліку дисциплін, що формуватимуть заг. компетентності, і 45 кредитів – фахові. Індив. осв. траєкторія також забезпечується через вибір теми курсової роботи, можливість вивчення ОК у межах академ. мобільності. Індивідуальну освітню траєкторію оформлюють у вигляді індивідуального навч. альбому плану, який формують кожного навчального року.

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Здобувачі мають можливість реалізувати своє право на вибір дисциплін шляхом ознайомлення з переліком дисциплін, силабусами й анотаціями на сайті (https://luguniv.edu.ua/?page_id=59106) та освітньому порталі

університету (<https://du.luguniv.edu.ua/course/index.php?categoryid=109>). Відповідно до процедури обрання студентами дисциплін вільного вибору (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2023/04/1_8_prot_zabezp_yakist_ospita.pdf) здійснюється інформування здобувачів, надається доступ до Google-форм для запису (форма передбачає перелік дисциплін, які обираються за першим, другим і третім пріоритетом або повторне обрання дисципліни), забезпечено тьюторський супровід для надання індивідуальних консультацій, за необхідності здобувачам також надає консультації гарант ОП. Запис для здобувачів бакалаврського рівня вищої освіти відбувається протягом першого-другого тижнів травня. Формування груп відбувається на підставі кількості здобувачів для дисциплін циклу загальної підготовки – не менше 10 осіб, для дисциплін професійного блоку – не обмежується (за рішенням вченої ради навчально-наукового інституту природничих і аграрних наук). Порядок запису здобувачів вищої освіти для вивчення дисциплін вільного вибору (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2023/04/poryadok_zapysu_zvo_lnu.pdf) передбачає також право на обрання дисциплін магістрського рівня. Після погодження переліку дисциплін з тьютором, здобувач заповнює індивідуальний навчальний план. Отже, право здобувача на вибір навчальних дисциплін реалізується повною мірою, що підтверджено результатами опитування (https://luguniv.edu.ua/?page_id=54006).

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

Практична підготовка здобувачів вищої освіти в університеті регулюється Положеннями про організацію освітнього процесу (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/12/poloj_organiz_osc_prot_23122022.pdf), про організацію та проведення практики здобувачів вищої освіти (http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/10/1_10_procedures_prof_col.pdf). Кафедрою розроблені методичні рекомендації з проходження перекладацької практики та відповідні програми практики, які розміщуються на освітньому порталі. Базою перекладацької (виробничої) практики для здобувачів слугують: міжнародний відділ Луганського національного університету імені Тараса Шевченка; ТОВ «Формат Послуга», м. Дніпро; Мовний центр «Європейський вибір», м. Полтава; ТОВ «Делюкс Вояж»; ФОП С. С. Шамшура, ІТ сектор; ТОВ «Автосервіс-Альянс», м. Полтава, ПАТ «Полтавський вентиляторний завод» (ПрАТ «ПВЗ») (https://drive.google.com/drive/u/o/folders/1ev3lqym1n_sEEFamTNB2rt5XbFZ5vkcI).

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання

ОП забезпечує набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) відповідно до заявлених цілей і результатів навчання. Для формування соціальних навичок (здатність працювати в команді; планувати та управляти часом; вчитися і оволодівати сучасними знаннями; діяти соціально відповідально та свідомо; демонструвати оптимістичність та впевненість; проявляти самодисципліну; активно використовувати мовні засоби та засоби інформаційно-комунікативних технологій для вирішення комунікативних і пізнавальних завдань; вміти ранжувати та фільтрувати інформацію за важливістю та релевантністю; володіти інструментами та техніками оптимізації процесу пізнання; встановлювати прямі та глибокі міжособистісні зв'язки, вирішувати конфлікти в спільній діяльності з іншими людьми, виявляти якості лідера) в ОП передбачені ОК1-18. Набуття таких навичок також сприяє участь здобувачів вищої освіти в соціальних акціях, проектах, тренінгах, майстер-класах, форумах, заходах, засіданнях клубів і гуртків тощо (<https://luguniv.edu.ua/?p=132526>, <https://luguniv.edu.ua/?p=133501>, <https://luguniv.edu.ua/?p=133481>). Участь у конференціях, круглих столах, мозкових штурмах, презентація результатів особистих досліджень сприяє набуттю здобувачами навичок soft skills. Розвиток навичок soft skills є важливою складовою для формування конкурентоздатних науковців та фахівців в аграрному секторі, сприяє розвитку професійної кар'єри, що повністю відповідає цілям та результатам навчання за ОПП.

Продемонструйте, що зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявленої мети та програмних результатів навчання. Продемонструйте, що зміст освітньої програми забезпечує формування загальнокультурних та громадянських компетентностей, досягнення програмних результатів навчання, що передбачають готовність здобувача самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів

ОП чітко структурована за семестрами, що враховує загальний час навчання. ОП складається з 8 семестрів по 30 кредитів ЄКТС. Перший семестр включає 7 ОК загального і 1 ОК професійного типів. Посеместровий розподіл обов'язкових ОК і ОК за вибором студентів представлено в структурно-логічній схемі в ОП (стор.13). Структурно-логічна схема формується на підставі ПРН дисциплін, де визначено базові компоненти, які повинні викладатися раніше. Кожен ПРН за стандартом вищої освіти охоплений змістом ОП. Зміст дисциплін забезпечує в повному обсязі опанування загальних та фахових компетентностей, передбачених стандартом вищої освіти. Усі ПРН забезпечуються ОК, які включені до обов'язкової складової ОП. Обов'язкові компоненти загального циклу підготовки у відповідності до Стандарту забезпечують формування загальнокультурних та громадянських компетентностей, досягнення програмних результатів навчання, що передбачають готовність здобувача самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Обсяг ОК та співвідношення обсягу аудиторних занять і самостійної роботи визначені з урахуванням їх особливостей, змісту і значення в реалізації ОП задля досягнення запланованих результатів навчання, відповідно до

п. 6 Положення про організацію освітнього процесу (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2025/03/polozhennia-pro-orhanizatsiiu-osvitnoho-protsesu-2025.pdf>). Фактичне навантаження здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою) відповідає встановленим нормам у кількості кредитів ЄКТС: 1 семестр – 30 кредитів ЄКТС, навчальний рік – 60 кредитів ЄКТС, один кредит ЄКТС – 30 ак. год. За ОП на весь період навчання відводиться 240 кредитів ЄКТС. Тижневе аудиторне навантаження здобувачів вищої освіти не перевищує 30 год., що відповідає рекомендаціям запровадження Європейської кредитно-трансферної системи та її основних документів.

Розроблення навчального плану на основі ОП регламентоване процедурою розроблення й затвердження навчального плану (https://luguniv.edu.ua/?page_id=57459) Згідно з вимогами Положення про робочу програму ОК (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/06/polozhennia-pro-robochu-prohramu-ok.pdf>) її розроблення й затвердження на освітнім компонентом врегульоване Процедурою розроблення та затвердження робочої програми, яка містить розрахунок часу для виконання різних видів робіт, зокрема й самостійної роботи, що визначається навчальним планом, змістом і особливостями кожного ОК.

Яким чином структура освітньої програми, освітні компоненти забезпечують практикоорієнтованість освітньої програми? Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, опишіть модель та форми її реалізації

Практикоорієнтованість ОП забезпечена освітніми компонентами, що спрямовані на набуття здобувачами практичних навичок і компетентностей, необхідних для професійної діяльності: ОК 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, які дозволяють студентам використовувати теоретичні знання на практиці. ОК 17, 18 готують здобувачів до проведення власних досліджень та інноваційної діяльності. Виробнича (перекладацька) практика забезпечує безпосередній досвід роботи. До розробки освітньої програми залучені потенційні роботодавці, проводяться гостьові лекції, що дозволяє здобувачам отримати актуальні знання та вміння, необхідні для подальшого працевлаштування. Підготовка за дуальною формою освіти за ОП не здійснюється.

Яким чином ОП забезпечує набуття здобувачами навичок і компетентностей направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1, визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722

ОП забезпечує набуття здобувачами навичок і компетентностей направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку. Загальні та фахові компетентності та програмні результати актуалізують наступні цілі:; забезпечення всеохоплюючої і справедливої якісної освіти та заохочення можливості навчання впродовж усього життя для всіх; забезпечення гендерної рівності, розширення прав і можливостей усіх жінок та дівчат; сприяння поступ., всеохопл. та сталому економ. зростанню, повній і прод. зайнятості та гідній праці для всіх, сприяння інноваціям; побудові миролюбного й відкритого суспільства, зміцнення засобів здійснення й активізація роботи в межах глобального партнерства в інтересах сталого розвитку. В університеті забезпечується рівноправність, а виникнення негативних ситуацій їх усувають відповідно до процедури вирішення конфліктних ситуацій, протидії булінгу, сексуальним домаганням, дискримінації, хабарництву (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/6_1_prot_zabezp_yakist_ospita_2020.pdf).

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на вебсторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

https://luguniv.edu.ua/?page_id=4271

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Прийом на навчання на базі повної загальної середньої освіти здійснюється за сертифікатами ЗНО (у 2022, 2023, 2024 рр. в умовах військового стану – на базі НМТ), перелік яких визначено Умовами прийому на навчання для здобуття вищої освіти у відповідному році, затвердженими наказом МОН України. Умови прийому до університету затверджені вченою радою ЛНУ. Затвердженню передують обговорення на кафедрах переліку конкурсних предметів (до 2021 р.), мінімальних балів ЗНО, коефіцієнтів компонентів формули КБ. Правила прийому на навчання викладені на офіційному сайті ЛНУ (https://luguniv.edu.ua/?page_id=98806), де також прописано умови прийому пільгових категорій вступників (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/kat_spets_umov_vstupu_ta_dok_dlia_yikh_pidtverdzh_2023.pdf). Для вступу на навчання за обраною програмою вступники подають сертифікат ЗНО. Мінімальний прохідний бал визначається на основі правил вступу до ЛНУ (випускники 2022, 2023, 2024 рр. подають результати НМТ). Програми вступних випробувань для вступу на 2-й рік навчання на основі диплома молодшого спеціаліста складають на основі ЗНО з предметів, встановлених для вступу МОН, та результатів фахового вступного випробування, який проводять у формі тестування на платформі Електронний університет. Вимоги для вступників є ефективним способом для формування контингенту здобувачів освіти, які вмотивовані до навчання за ОП.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах? Яким чином забезпечується доступність цієї процедури для

учасників освітнього процесу?

Визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, регулюється Положенням про організацію освітнього процесу в ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/06/polozhennia-pro-orhanizatsiiu-osvitnoho-protsesu.pdf>), Положенням про порядок визнання результатів навчання, здобутих шляхом формальної, неформальної та/або інформальної освіти (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2023/04/poloj_poryadok_res_osvita.pdf) Процедурою визнання результатів навчання, здобутих шляхом формальної освіти (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2023/04/2_1_1_prot_zabezp_yakist_osvita.pdf) Процедурою поновлення до складу здобувачів освіти (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/06/2.9.-ponovlennia-do-skladu-zdobuvachiv-osvity.pdf>) Здобувач має змогу отримати необхідну інформацію на сайті університету (https://luguniv.edu.ua/?page_id=57459). Для визнання результатів навчання здобувач подає заяву, оригінали документів, що підтверджують вивчення ним ОК. Згідно з Положенням результати навчання, отримані на інших освітніх програмах, зараховують за умови, якщо назва й обсяг освітнього компонента і форма контролю, зазначені в поданих здобувачем вищої освіти документах, збігаються з відомостями про них у навчальному плані ОПП; в іншому випадку визнання результатів навчання здійснює предметна комісія у визначений нею спосіб (співбесіда, тестування тощо) (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2023/04/2_1_1_prot_zabezp_yakist_osvita.pdf).

Наведіть конкретні приклади та прийняті рішення щодо визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах (зокрема під час академічної мобільності)

Згідно рамкової угоди про співробітництво з Університетом Бата, графство Сомерсет, Велика Британія (http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/11/mizch_dial_2022_11_UoB-LTSNU_Twinning_MoU_signed_fr.pdf) у першому семестрі 2022-2023 н.р. здобувачка вищої освіти Максимів М.М. навчалася за програмою академічної мобільності, у другому семестрі 2022-2023 н.р. – студентки Клименко Орина, Матушкіна Олександра, Михайлович Дар'я. Дисципліни для перезарахування вказувалися в договорах про навчання. Результати навчання були визнані згідно кореляції шкали оцінювання приймаючого університету та чинної шкали оцінювання у ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка». Інші ОК, які не ввійшли до переліку дисциплін для визнання, студенти вивчали дистанційно, шляхом індивідуальної роботи з викладачами та склали їх за індивідуальним навчальним планом.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в неформальній та/або інформальній освіті? Яким чином забезпечується доступність цієї процедури для учасників освітнього процесу?

Визнання результатів навчання отриманих у неформальній освіті, регламентує Положення про порядок визнання результатів навчання, здобутих шляхом формальної, неформальної та/або інформальної освіти (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2023/04/poloj_poryadok_res_osvita.pdf) Положення про організацію освітнього процесу в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/06/polozhennia-pro-orhanizatsiiu-osvitnoho-protsesu.pdf>) Процедура визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2023/04/2_1_2_prot_zabezp_yakist_osvita.pdf). Гарант ОПП, завідувач кафедри та НПП знайомлять здобувачів з особливостями неформальної освіти, можливостями її реалізації. Елементи неформальної / інформальної освіти на цій ОПП реалізують шляхом участі здобувачів у наукових конференціях, вебінарах, семінарах, майстер-класах.

Наведіть конкретні приклади та прийняті рішення щодо визнання результатів навчання отриманих у неформальній та/або інформальній освіті

За участь у науково-практичній конференції «Соціально-гуманітарні проблеми XXI століття: актуальність, багатополарність, перспективи розвитку» та написання тез було зараховано бали як за самостійну роботу студентам 4 курсу С.Єсаковій, М. Кузнецову, А. Сухиній. Збірники розміщено в цифровому репозиторії університету (<http://dspace.luguniv.edu.ua>). Здобувачів постійно заохочують до проходження курсів з метою особистісного та професійного розвитку.

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, що освітній процес на освітній програмі відповідає вимогам законодавства (наведіть посилання на відповідні документи). Яким чином методи, засоби та технології навчання і викладання на ОП сприяють досягненню мети та програмних результатів навчання?

Форми та методи навчання і викладання за ОП відповідають вимогам законодавства України: Конст. України, законам «Про освіту», «Про вищу освіту», «Про забезп. функціон. укр. мови як державної», «Про наук. і наук.-техн. діял.», «Про автор. право і суміжні права», «Про запобіг. корупції», Цив. кодексу України, пост. Кабміну «Про затв. Ліценз. умов провадж. осв. діяльності», «Про затвердж. Порядку орг. інклюз. навч. у ЗВО», «Про затвердж. Нац. рамки кваліф.», «Про затв. Порядку реаліз. права на академ. мобільн.», Код. зак. про працю України, «Станд. і реком. щодо забезпеч. якості в Європ. просторі ВО (ESG)», Реком. Нац. агент. із забезп. якості вищ. осв. Навчання здобувачів регламентоване Положенням про організацію освітнього процесу (https://luguniv.edu.ua/?page_id=52694), роб. програмами ОК. В осв. проц. викор. методи навч.: словесні (лекції, розповідь, пояснення,

дискусія, самостійна робота з навчально-методичною літературою та першоджерелами); наочні (ілюстрування, демонстрування, спостереження); практичні (виконання практичних завдань, читання, переклад та аналіз текстів різних жанрів, дослідні роботи); самоосвіти. Методи навчання є основою технологій проблемного, диференційованого, інформаційного та розвивального навчання.

Продемонструйте, яким чином методи, засоби та технології навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу. Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Відповідно до місії університету та Положення про організацію освітнього процесу студентоцентрований підхід є базовим принципом реалізації ОП. Цей підхід реалізується при розробці здобувачами освіти індивідуальних освітніх траєкторій, при виборі тем курсових проєктів, а також тез і статей до участі в конференціях, конкурсах, дискусійних клубах, тренінгах, тобто з урахуванням їхніх фахових інтересів і потреб. Студентоцентрованому навчанню сприяють методи, які обираються залежно від індивідуальних особливостей здобувачів освіти та від цілей, яких потрібно досягти. Рівень задоволеності здобувачів вищої освіти оцінюється під час опитування, результати якого оприлюднюються на сайті університету (https://luguniv.edu.ua/?page_id=54006).

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів, засобів та технологій навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Згідно до Стратегії розвитку університету 2019–2025 роки (http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/10/univ_development_strategy_2019-2025_zminy.pdf) однією з цінностей, відповідно до яких університет здійснює свою діяльність є академічна свобода, яка полягає у дотриманні принципів свободи слова, думок та творчості під час провадження науково-педагогічної та наукової діяльності. Згідно Статуту ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» (затверджено наказом МОН України від 30.03.2021 р. №491 <http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/05/statut2021.pdf>) викладачі мають право на академічну свободу та право на обрання методів і засобів навчання, які забезпечують високу якість освітнього процесу. Викладачі самостійно обирають навчальні матеріали та методи з урахуванням студентоцентрованого підходу, самостійно формують робочі програми; обирають теми наукових досліджень. Здобувачі вищої освіти мають право обирати теми для своїх наукових досліджень, статей, тез.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів

Інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання представлена в робочих програмах обов'язкових ОК, у силабусах до вибіркових ОК. Вони також оприлюднені на Освітньому порталі (<http://do.luguniv.edu.ua/>). На сайті університету представлено проєкт ОП, зведену таблицю пропозицій стекхолдерів, затверджену ОП і навчальний план. Така форма інформування є найбільш зручною для здобувачів вищої освіти та НПП. Гарант ОП й зав. кафедри проводять зустрічі зі здобувачами в перші дні навчання за ОП та ін. про її особливості, цілі, зміст та очікувані результати навч. Тьютор і гарант ОП роз'яснюють пр. вільного вибору ОК та шляхи її реалізації і спільно з директором інформ. про форми, терміни семестрового контролю й атестації. Під час першого заняття з кожного ОК викладач інформує про змісту, основні види робіт, вимоги до їх виконання й критерії оцінювання. За потреби кожен здобувач може отримати інд. консультацію викладача через ел. пошту, під час консультації або іншими доступними засобами зв'язку.

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП відбувається в процесі вивчення окремих ОК та в рамках проведення кафедральних досліджень, зокрема, з кафедральної наукової теми «Міжкультурні, транслятологічні та історико-педагогічні аспекти філологічної науки і проблеми викладання філологічних дисциплін» (державний реєстраційний номер 0122U201607). Дослідження здійснюються здобувачами вищої освіти під час роботи над курсовими проєктами (роботами), участі в конференціях, конкурсах та в процесі підготовки тез і статей. У процесі підготовки до практичних занять здобувачі освіти самостійно працюють із фаховою та довідковою літературою, тим самим здатні обрати поле своїх наукових інтересів. Підґрунтям до дослідницької роботи є фахові ОК 6-16. Кафедра кожного року проводить міжнародну науково-практичну конференцію «Сучасні тенденції сходознавства», що проходить у рамках Днів науки в університеті та заохочує здобувачів до участі (<http://luguniv.edu.ua/?p=56900>, <http://luguniv.edu.ua/?p=44560>, <http://luguniv.edu.ua/?p=98107>, <http://luguniv.edu.ua/?p=98544>, <https://luguniv.edu.ua/?p=98107>, <https://luguniv.edu.ua/?p=98544>) та проводиться науково-практична конференція «Соціально-гуманітарні проблеми XXI століття: актуальність, багатополарність, перспективи розвитку». Результатами наукових досліджень здобувачів вищої освіти є їх виступи з доповідями на конференціях та публікації статей і тез у збірниках матеріалів цих конференцій. Матеріали розміщені в цифровому репозиторії університету (<http://dspace.luguniv.edu.ua>). Результатом наукової діяльності здобувачів освіти є також подання їх наукових робіт на щорічний конкурс студентських наукових робіт, що проводиться в університеті. Переможці цього відбору подають свої проєкти на Всеукраїнський конкурс студентських наукових робіт з галузей знань і спеціальностей. На кафедрі систематично проводяться зустрічі Науково-дискусійного гуртка майбутніх сходознавців (<http://luguniv.edu.ua/?p=92678>, <http://luguniv.edu.ua/?p=783854>, <http://luguniv.edu.ua/?p=95910>, <https://luguniv.edu.ua/?p=106320>, <https://luguniv.edu.ua/?p=107710>, <https://luguniv.edu.ua/?p=133501>, <https://luguniv.edu.ua/?p=95500>) та навчально-методичного центру «СвітЛінгва» (<https://luguniv.edu.ua/?p=106441>, <https://luguniv.edu.ua/?p=112407>), на яких здобувачі освіти мають змогу ознайомитися з особливостями проведення наукових досліджень, поставити питання, підготуватися до участі в наукових заходах. Здобувачі ОП також долучені до діяльності Ради молодих учених ЛНУ

(<http://luguniv.edu.ua/?p=83061>; <http://luguniv.edu.ua/?p=93461>; <https://luguniv.edu.ua/?p=108735>, <https://luguniv.edu.ua/?p=136341>). Матеріальне й моральне стимулювання здобувачів вищої освіти та їх наукових керівників за вагомі наукові досягнення визначене Положенням про стимулювання наукових досліджень, матеріальну й моральну підтримку вчених і здобувачів вищої освіти (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/01/poloj_stimul_nauka_dosl_29_jan_21.pdf).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Робочі програми ОК розроблені згідно з Положенням про робочу програму освітнього компонента в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка». Порядок розробки та оновлення змісту ОК визначає процедура розроблення й затвердження робочої програми освітнього компонента (https://luguniv.edu.ua/?page_id=52694) та процедура оцінювання якості освітньої програми та внесення змін до неї (https://luguniv.edu.ua/?page_id=57459). Перегляд та оновлення змісту ОК відбувається з урахуванням нових наукових знань, отриманих викладачами під час роботи над кафедральними науковими темами, проходження курсів підвищення кваліфікації, участі в наукових та освітніх заходах, науково-методичних семінарах, з урахуванням рекомендацій стейкхолдерів, окремих результатів навчання та побажань здобувачів освіти, які вони висловили по завершенню вивчення ОК. Прикладами оновлення змісту ОК 17 та ОК 18 є підготовлені викладачами кафедри методичні рекомендації до написання курсових робіт, методичні рекомендації до проходження перекладацької практики. РП з ОК 12, 13, 14, 15 було оновлено згідно з потребами здобувачів освіти та тенденцій у галузі перекладацької діяльності на ринку праці.

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності за освітньою програмою та закладу вищої освіти

Активна інтеграція до світового, європейського освітнього й наукового простору є одним з пріоритетів стратегічного розвитку університету (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/10/univ_development_strategy_2019-2025_zminy.pdf). У РП ОК рекомендується література зарубіжних авторів. Під час написання курсових робіт, тез, наукових статей, участі в конкурсах здобувачам освіти пропонується вивчати зарубіжний досвід, звертатися до робіт зарубіжних авторів і їхніх наукових праць. В університеті функціонує відділ міжнародних зв'язків (http://luguniv.edu.ua/?page_id=51869), який забезпечує координацію міжнародних освітніх і наукових програм, а також програм академічної мобільності, закордонного стажування та практик студентів (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/10/strategic_activity_plan_2021-2025.pdf). Університет уклав угоди про співпрацю та академічну мобільність із ЗВО та міжнародними організаціями (https://luguniv.edu.ua/?page_id=62602). Кафедра має досвід міжнародної співпраці з Університетом Карабюк (Туреччина), Університетом Сілезія (Польща), Юнченським університетом (КНР), Хебейським педагогічним університетом (КНР). До участі в конференціях та семінарах систематично запрошуються науковці зарубіжних країн (<https://luguniv.edu.ua/?p=98107>).

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Яким чином форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому?

Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу в ЛНУ контроль є одним із елементів освітнього процесу. Це спосіб визначення досягнення результатів навчання та вимірювання якісного показника ОК, оцінюванням за кожним видом діяльності. Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять і має на меті перевірку засвоєння здобувачами вищої освіти ОК. Форми й засоби поточного контролю визначає викладач. Модульний контроль проводять у вигляді письмових модульних робіт, якщо інша форма не передбачена особливостями ОК. В одному семестрі на один ОК планують не більше двох модульних робіт. Семестровий контроль здійснюють у формі заліку або екзамену відповідно до навчального плану. Підсумковий бал семестру – це арифметична сума балів, отриманих здобувачем вищої освіти протягом семестру за всі види роботи за ОК. Семестрова оцінка за ОК – це оцінка за 100-бальною шкалою. Оцінку виставляє викладач на підставі підсумкового балу семестру та балів, нарахованих здобувачеві вищої освіти за активну участь у науково-дослідницькій роботі, самостійну роботу, індивідуальні завдання тощо. Семестрова оцінка за національною шкалою відповідає критеріям: «незадовільно», «задовільно», «добре», «відмінно» в разі іспиту, або «зараховано», «не зараховано» в разі заліку. Оцінку «зараховано» виставляють здобувачеві, який набрав не менше 50 балів. Атестацію здобувачів вищої освіти регламентують Положення про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії для проведення атестації здобувачів вищої освіти на першому (бакалаврському) і другому (магістерському) рівнях (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/03/poloj_ek_26.03.2021.pdf). Перелік видів та форм оцінювання подано в РП і силабусах ОК. Здобувачі освіти ознайомлюються з очікуваними результатами навчання та критеріями оцінювання на початку вивчення ОК.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Інформація щодо форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання за кожним видом діяльності доводиться до здобувачів вищої освіти на початку вивчення ОК відповідно до Положення про організацію освітнього процесу. Критерії оцінювання результатів виконання курсових робіт та проходження перекладацької практики прописані в

методичних рекомендаціях, розроблених викладачами кафедри.

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до здобувачів вищої освіти?

Положення про організацію освітнього процесу в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» доступно за посиланням:

https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/12/poloj_organiz_ocv_prot_23122022.pdf. Робочі програми обов'язкових освітніх компонентів, які містять відповідні критерії оцінювання, розміщені на Освітньому порталі для кожного окремого ОК(<http://do.luguniv.edu.ua/>). Передбачено такі форми контрольних заходів: заліки, диференційовані заліки, екзамени, атестація. Чіткість і зрозумілість контрольних заходів та критеріїв оцінювання забезпечується своєчасним повідомленням про ці заходи викладачем на початку вивчення кожного ОК та нагадуванням під час різних видів навчальної діяльності. Наявність форм контролю та їх періодичність представлено в ОП, навчальному плані, графіці навчального процесу, розкладі занять, розкладі заліково-екзаменаційної сесії, індивідуальному навчальному плані здобувача вищої освіти, РП навчальної дисципліни. Скарг від здобувачів освіти на незрозумілість критеріїв оцінювання не надходило.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)? Пр продемонструйте, що результати навчання підтверджуються результатами єдиного державного кваліфікаційного іспиту за спеціальностями, за якими він запроваджений

Відповідно до Стандарту та Положення про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії для проведення атестації здобувачів вищої освіти на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» атестація випускників здійснюється у формі атестаційного екзамену. Визначення рівня професійної компетентності випускників проводиться екзаменаційною комісією університету у вигляді виконання комплексної письмової роботи з фахових дисциплін, яка оцінюється за 100-бальною шкалою. Зміст тестових завдань та практично-орієнтованого іспиту представлений у робочій програмі підсумкової державної атестації і формується відповідно до програмних компетентностей та результатів навчання, наведених у Стандарті вищої освіти та ОП.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедура проведення контрольних заходів регулюється Положенням про організацію освітнього процесу, Положенням про організацію і проведення практики здобувачів освіти, Положенням про створення та організацію роботи екзаменаційної комісії для проведення атестації здобувачів вищої освіти на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка», процедурами оцінювання освітніх досягнень студентів (http://luguniv.edu.ua/?page_id=57459), зокрема процедурою підсумкової атестації здобувачів вищої освіти (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/2_4_prot_zabezp_yakist_ospita_2020.pdf), робочими програмами навчальних дисциплін та практик. З урахуванням цих документів формується навчальний план, де зазначені такі контрольні заходи, як екзамен, залік, диференційований залік, підсумкова атестація, які проводяться за графіком заліково-екзаменаційної сесії. Атестацію здобувачів вищої освіти регламентує Положення про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії для проведення атестації здобувачів вищої освіти на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях.

Яким чином процедури проведення контрольних заходів забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Процедура проведення контрольних заходів урегульована Положенням про організацію освітнього процесу (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/06/plozhennia-pro-orhanizatsiiu-osvitnoho-protsesu.pdf>), Положенням про організацію та проведення практики (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/09/plojennya_orhaniz_proved_praktyky_zdob_vo.pdf), Положенням про академічну доброчесність учасників освітнього процесу, Положенням про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії для проведення атестації здобувачів вищої освіти на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях. Здобувачі вищої освіти отримують інформацію щодо зазначених документів від гаранта ОП на організаційних зборах і викладачів усіх ОК. Форми контрольних заходів, критерії оцінювання, шкала відповідності балів, розподіл балів за різні види навчальної діяльності відображено в робочих програмах ОК на Освітньому порталі. Випадків порушень об'єктивності чи неупередженості щодо здобувачів вищої освіти з боку викладачів під час реалізації ОП не зафіксовано.

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок повторного проходження здобувачами вищої освіти контрольних заходів визначений Положенням про організацію освітнього процесу. Здобувачі вищої освіти, які одержали семестрову оцінку від 21 до 49 балів, після належної самостійної підготовки мають право перескласти екзамен або залік згідно з процедурою перескладання освітнього компонента. Здобувачі вищої освіти, які набрали від 0 до 20 балів, мають право ліквідувати академічну

заборгованість відповідно до процедури проведення факультативних занять для повторного оцінювання освітнього компонента. Заступник директора навчально-наукового інституту разом із завідувачем кафедри формує графік перескладання ОК після завершення заліково-екзаменаційної сесії та заздалегідь оприлюднює його для всіх академічних груп та викладачів. Здобувачі освіти, які не набрали достатню кількість балів, мають змогу підготуватися до перескладання та ознайомлені з переліком завдань, які вони мають виконати. Види робіт та завдання, які здобувач освіти міг пропустити або не виконати, розміщено на сторінці відповідного ОК на Освітньому порталі. За час реалізації програми під час перескладань конфліктних ситуацій не виникало.

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Згідно з Положенням про організацію освітнього процесу здобувач вищої освіти може подати звернення про оскарження результатів оцінювання відповідно до процедури оскарження результатів семестрового контролю. Інформація щодо можливості оскарження результатів оцінювання та посилання на відповідну процедуру міститься у РП освітніх компонентів. Якщо здобувач освіти не згоден з оцінкою, він має право подати заяву про апеляцію протягом 3 робочих днів після оголошення результатів оцінювання. Протягом 3 робочих днів директор своїм розпорядженням створює комісію в складі завідувача кафедри, представника директорату та викладача (викладачів), компетентних щодо освітнього компонента, із зазначенням дати розгляду звернення та інформує про це здобувача. Викладач, який брав участь у проведенні семестрового контролю, не може бути членом комісії. Комісія в присутності здобувача освіти та викладача, який оцінював результати навчання, розглядає звернення та з урахуванням позицій і аргументів зацікавлених сторін ухвалює рішення про об'єктивність /необ'єктивність оцінювання. У разі ухвалення рішення про необ'єктивність оцінювання змінено оцінку виставляють в індивідуальну заліково-екзаменаційну відомість. Випадків оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів під час реалізації ОП не було.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Освітній процес в Університеті базується на дотриманні принципів академічної доброчесності, що прописані у Статуті Університету (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/05/statut2021.pdf>) і Стратегії розвитку (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/05/univ_development_strategy_2019-2025_zminy_2024.pdf). Політика, стандарти й процедури дотримання академічної доброчесності відображені в Положенні про організацію освітнього процесу (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/06/polozhennia-pro-orhanizatsiiu-osvitnoho-protseesu.pdf>), Положенні про академічну доброчесність учасників освітнього процесу ЛНУ (https://drive.google.com/file/d/1u8Bo_S2xQTCDSfCt66oP3kVoUR8FsPxd/view), Положенні про внутрішню систему забезпечення якості освіти (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/10/regul_quality_system_education_2024.pdf), процедурах перевірки на плагіат наукових та кваліфікаційних робіт здобувачів освіти (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2025/02/5_1_prot_zabezp_yakist_ospita_2025.pdf), перевірки на плагіат наукових та навчально-методичних праць, підготовлених в університеті (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2025/02/5_2_prot_zabezp_yakist_ospita_2025.pdf), встановлення відповідальності учасників освітнього процесу за порушення академічної доброчесності (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2025/02/5_3_prot_zabezp_yakist_ospita_2025.pdf).

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності? Вкажіть посилання на репозиторій ЗВО, що містить кваліфікаційні роботи здобувачів вищої освіти ОП

Відповідно до Положення про академічну доброчесність учасників освітнього процесу (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/11/regulations_academic_integrity_2022.pdf) для протидії порушенням академічної доброчесності в університеті вживають профілактичні заходи, зокрема інформування здобувачів вищої освіти та викладачів про принципи академічної доброчесності та наслідки їх порушення, ознайомлення з відповідними положеннями і процедурами, оприлюднення та перевірка курсових робіт, кваліфікаційних робіт, навчально-методичних та наукових праць на плагіат у системі ТОВ «Плагіат» (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/03/dogovirplagiat_070324.pdf). У разі необхідності викладачі кафедри перевіряють самостійні, індивідуальні та творчі роботи здобувачів на плагіат, користуючись програмами, що є в мережі Інтернет у вільному доступі. Рішенням спільного засідання конференції трудового колективу та вченої ради ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» затверджено склад Комісії з питань етики та академічної доброчесності (https://luguniv.edu.ua/?page_id=82182).

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

Передбачено ознайомлення з нормативними документами, положеннями й процедурами щодо академічної доброчесності. Едвайзери регулярно проводять бесіди з на відповідну тематику. Керівники наукових робіт також звертають особливу увагу на необхідності дотримання принципів академічної доброчесності. Академічна доброчесність обговорюється під час вивчення окремих ОК, на семінарах, спеціально організованих тематичних лекцій та виховних заходах. Питання академічної доброчесності є невід'ємною складовою зустрічей здобувачів освіти з головою Ради молодих учених (<https://luguniv.edu.ua/?p=108735>, <https://luguniv.edu.ua/?p=93461>). Питання дотримання принципів академічної доброчесності розглядають на засіданнях кафедр, вчених рад інститутів. З метою підвищення рівня обізнаності здобувачів вищої освіти з питань академічної доброчесності було проведено низку заходів. В університеті працює «Школа академічної доброчесності», яка організована бібліотекою університету, відділами аспірантури та управління якістю освітньої діяльності (<http://luguniv.edu.ua/?p=67671>).

НПП кафедри є учасниками проекту «STOP плагіат». 26.09.2023 р. здобувачі разом з викладачами відвідали лекцію «Основи академічної доброчесності в сучасному освітньому середовищі» Сайбекова М. Г. про дотримання високих професійних стандартів в освітній і науковій сферах діяльності університету, підтримки етичних норм спілкування науково-педагогічних, педагогічних працівників та здобувачів вищої освіти, запобігання порушень академічної доброчесності (<https://luguniv.edu.ua/?p=104042>).

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Відповідно до Положення про академічну доброчесність учасників освітнього процесу (http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/11/regulations_academic_integrity_2022.pdf), шляхом застосування відповідних процедур викладачі та здобувачі вищої освіти можуть бути притягнені до відповідальності за порушення академічної доброчесності. Санкції за порушення правил академічної доброчесності здобувачами вищої освіти, зокрема, передбачають повторне проходження ОК або процедури оцінювання, винесення попередження, позбавлення стипендії, відрахування з університету тощо (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/01/5_3_protos_zabezp_yakist_ospita_2020_2.pdf). Викладачі також можуть бути притягнені до дисциплінарної чи іншої відповідальності, зокрема до дострокового розірвання контракту (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/01/5_4_protos_zabezp_yakist_ospita_2020_2.pdf). Випадків порушення академічної доброчесності під час реалізації освітньої програми не зафіксовано.

6. Людські ресурси

Продемонструйте, що викладачі, залучені до реалізації освітньої програми, з огляду на їх кваліфікацію та/або професійний досвід спроможні забезпечити освітні компоненти, які вони реалізують у межах освітньої програми, з урахуванням вимог щодо викладачів, визначених законодавством

ОП забезпечено висококваліфікованим викладацьким складом, що повністю відповідає вимогам, визначеним законодавством. Викладачі мають наукові ступені, активно займаються науковими дослідженнями, беруть участь у міжнародних конференціях і публікуються в журналах, що входять до наукометричних баз даних, зокрема, Крижановська О.О. – доктор філологічних наук, доцент; Перова С.В. – кандидат педагогічних наук, доцент; Малахова Ю.В. – кандидат філологічних наук, доцент; Перепада Д.О. – кандидат педагогічних наук, доцент; Демченко Н.О. – кандидат педагогічних наук, доцент.

Продемонструйте, що процедури конкурсного відбору викладачів є прозорими, недискримінаційними, дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми та послідовно застосовуються

Процедури конкурсного відбору викладачів є прозорими й недискримінаційними, завдяки чітко визначеним етапам, оприлюдненню умов і вимог конкурсу на сайті Університету. Конкурсний добір викладачів в університеті визначають Положення про порядок проведення конкурсного відбору при заміщенні вакантних посад науково-педагогічних працівників (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj_konkurs_vakantni_posady.pdf), де наведено особливості конкурсу для різних категорій науково-педагогічних працівників, Положення про конкурсну комісію з відбору кандидатів для заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2022/10/regulations_tender_commission.pdf) та процедури проведення конкурсного відбору на посаду науково-педагогічного працівника (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/3_1_protos_zabezp_yakist_ospita_2.pdf). Проведення конкурсу передбачає звітування НПП про роботу за період попереднього контракту, надання претендентом на посаду відповідних документів (документи про освіту, наукові ступені та вчені звання, резюме, список наукових і навчально-методичних праць, документи, що підтверджують підвищення кваліфікації тощо); оголошення відкритого конкурсу, інформацію про який розміщують на сайті університету. Конкурсною комісією оцінюються рівень професійної та академічної кваліфікації претендента, рівень його наукової і професійної діяльності та відповідність вимогам ОП.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином заклад вищої освіти залучає роботодавців, їх організації, професіоналів-практиків та експертів галузі до реалізації освітнього процесу

Залучення роботодавців відбувається: під час укладання договорів про співпрацю (https://luguniv.edu.ua/?page_id=126188); їхньої участі в конференціях (<http://luguniv.edu.ua/?p=56900>); на зустрічах зі здобувачами (<https://luguniv.edu.ua/?p=104785>), на яких роботодавці ознайомлюють здобувачів зі специфікою роботи перекладача в певній галузі (<http://luguniv.edu.ua/?p=92084>); під час обговорення змісту ОП на засіданнях кафедри. Роботодавці також висловлюють свої зауваження та пропозиції у відгуках на ОП (https://drive.google.com/drive/folders/13Ds3uK_2V4GLTJpJS1JonRMzuif4MO-Q?role=writer); під час громадського обговорення проекту ОП, розміщеного на сайті університету, коли зацікавлена особа, зокрема роботодавець має змогу ознайомитися зі змістом ОП та надіслати свої відгуки на вказані адреси електронної пошти (https://luguniv.edu.ua/?page_id=61193). Роботодавці беруть участь у засіданнях кафедри і обговореннях ОП.

Яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади

такого сприяння

В ЛНУ затверджено Положення про підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» (http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/3_2_prot_zabezp_yakist_ospita_2020.pdf), функціонує аспірантура та докторантура (http://luguniv.edu.ua/?page_id=63), відділ міжнародних зв'язків, який інформує викладачів про програми міжнародного стажування та координує їх академічну мобільність (http://luguniv.edu.ua/?page_id=51869). Викладачі підвищують свій професійний рівень, беручи участь у курсах підвищення кваліфікації, стажуваннях, конференціях, методичних семінарах. Так, Крижановська О. О. у вересні 2021 р. захистила докторську дисертацію, Корінська О. О. навчається в аспірантурі, тема дослідження – «Формування інформаційної культури майбутніх перекладачів у процесі фахової підготовки в університетах», є учасником Ukrainian Leaders Development Program. В інституті філології і журналістики систематично проводяться науково-методичні семінари, у яких беруть участь усі викладачі, що забезпечують фахові ОК.

Наведіть конкретні приклади заохочення розвитку викладацької майстерності

Розвиток викладацької майстерності регламентовано Положенням про стимулювання наукових досліджень, матеріальну й моральну підтримку вчених і здобувачів вищої освіти за наукові досягнення (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/01/poloj_stimul_nauka_dosl_29_jan_21.pdf), процедурами оцінювання наукової роботи науково-педагогічного працівника (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/3_3_prot_zabezp_yakist_ospita.pdf), врахування навчально-методичної роботи викладача (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/3_4_prot_zabezp_yakist_ospita_2020.pdf), проходження підвищення кваліфікації науково-педагогічними працівниками (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/3_2_prot_zabezp_yakist_ospita_2020.pdf). Рівень викладацької майстерності враховують при конкурсному відборі. Діє система нематеріального стимулювання (грамоти, подяки тощо). Зокрема, за сумлінну працю доц. Перову С.В. у 2025 р. було нагороджено Грамотою Міністерства освіти і науки України, у 2019 р. та 2021 р. вона була нагороджена Почесними грамотами університету. За останні роки грамотами за сумлінну працю, високий професіоналізм та якісну підготовку фахівців було нагороджено Малахову Ю. В., Крижановську О. О., Демченко Н. О., Перепадю Д. О., Федічеву Н. В.

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином навчально-методичне забезпечення, фінансові та матеріально-технічні ресурси (програмне забезпечення, обладнання, бібліотека, інша інфраструктура тощо) ОП забезпечують досягнення визначених ОП мети та програмних результатів навчання

Після вимушеного переміщення з м. Луганськ у 2014 р. та з м. Старобільськ у 2022 р. Університет за ОПП здійснює освітню діяльність в м. Полтава на базі ПУЕТ, у м. Миргород на базі Миргородської спеціалізованої школи Полтавської обласної ради, у м. Лубни на базі Гімназії імені Василя Барки Лубенської міської ради. Фінансування Університету і матеріально-технічна база Університету дозволяють досягати цілей ОП та ПРН. Розвиток матеріально-технічної бази забезпечений зокрема й за рахунок цільової допомоги міжнародних організацій та грантової підтримки спонсорів. ОПП забезпечена необхідними матеріально-технічними ресурсами: навчальні аудиторії; Інноваційний центр ІТ рішень (<http://mitc.luguniv.edu.ua/uk/front>); соціальну інфраструктуру (гуртожитки, їдальні, медичний пункт, обладнані місця для відпочинку, культурного дозвілля здобувачів і занять спортом); укриття. Наявний вільний доступ до баз даних Elsevier (Scopus, Science Direct, Researcher Discovery, Researcher Academy, Mendeley), Web of Science, Research4Life, а також до ресурсів ACM Digital Library у межах проекту доступу до ліцензійних ресурсів eIFL.net (<https://luguniv.edu.ua/?%20p=89837>), а також до репозиторію Університету (<https://dSPACE.luguniv.edu.ua/xmlui/>). На ОП використовується платформи Google Meet, Zoom. На Освітньому порталі розміщені навчально-методичні матеріали за ОПП (<https://du.luguniv.edu.ua/>). Інформація про матеріально-технічну базу ЗВО знаходиться на офіційному сайті (https://luguniv.edu.ua/?page_id=52798), і також частково представлена в таблиці 1.

Продемонструйте, яким чином заклад вищої освіти забезпечує доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми, відповідно до законодавства

Освітнє середовище задовольняє потреби та інтереси здобувачів ОП і викладачів; створено належні умови праці й безпеки життя всіх учасників освітнього процесу, наявний вільний, безкоштовний доступ до інфраструктури: до комп'ютерних класів, лабораторій, аудиторій, гуртожитків, бібліотеки, підключення до мережі Internet за технологією Wi-Fi та інформаційних ресурсів: бібліотеки (<https://lib.luguniv.edu.ua/?cat=13>), репозиторію (<https://dSPACE.luguniv.edu.ua/xmlui/>), навчально-методичних матеріалів (<https://du.luguniv.edu.ua/>). Безперешкодний доступ викладачів і здобувачів до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів регламентовано Статутом, Колективним договором, Положенням про дистанційну роботу та гнучкий режим робочого часу (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/06/poloj_distant_work_28.05.21.pdf). Положенням про освітній портал (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/06/polozhennia-pro-ospitnii-portal.pdf>), Положенням про організацію освітнього процесу (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/06/polozhennia-pro-orhanizatsiiu-ospitnoho-protsesu.pdf>). Положенням про організацію цифрового навчання (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/05/poloj_orhanizatsiiu_tsyfrovoho_navchannia.pdf). Укладено договори з бібліотеками м. Полтава (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2023/01/mtb_ugoda_spivpr_bibl_Honchara.pdf), <https://luguniv.edu.ua/wp-content/>

Опишіть, яким чином освітнє середовище надає можливість задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою, та є безпечним для їх життя, фізичного та ментального здоров'я

Згідно зі Статутом Університету і Правилами внутрішнього розпорядку надання безпечного й комфортного навч. та житлового середовища для здобувачів є пріоритетом, інституційною основою якого є Положення про систему управління охороною праці в Університеті. Безпечність оточення для життя та здоров'я здобувачів включає належну інфраструктуру, службові приміщення, гуртожитки, їдальні, які відповідають усім вимогам безпеки праці, протипожежної безпеки, цивільного захисту, санітарно-гігієнічним нормам тощо. Забезпечено необхідні протипожежний, санітарний і тепловий режими в аудиторіях. Наказом ректора призначено осіб, відповідальних за охорону праці. До організації безпечного осв. середовища залучені викладачі, едвайзери, директорат. Працює Центр психологічного відновлення та адаптації Університету, сектор студентської соц. служби. Для учасників осв. проц. також проводять груп. стабілізац. сесії, тренінги, психол. майстерні, воркшоп, інд. і груп. консультації. Особливу увагу приділено адаптації до навчання в Університеті першокурсників, вирішенню соц. питань здобувачів, родини яких проживають на лінії розмежування або тимчасово окупованій території. В Університеті щорічно проводять інструктаж з охорони праці працівників і здобувачів щодо правил безпеки та безпеки поведінки в умовах воєнного стану.

Опишіть, яким чином заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку, підтримку фізичного та ментального здоров'я здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою.

В Університеті створено механізми всебічної підтримки здобувачів в освітньому процесі. Організаційну підтримку забезпечує директорат, кафедра, інші структури Університету. Комунікацію здійснюють безпосередньо (спілкування під час аудиторних занять, консультацій, у межах написання кваліфікаційних робіт, при підготовці різноманітних заходів), у групах соцмереж Facebook, Instagram, через месенджери, електронне листування. Консультативну допомогу надають викладачі, наукові керівники, залучені до реалізації ОП, гарант ОП, едвайзер, завідувач кафедри, співробітники директорату, представники студентського самоврядування, соціальна служба, профспілка, інші підрозділи (центри й відділи). Працюють Центр психологічного відновлення та адаптації (https://luguniv.edu.ua/?page_id=91075), Центр розвитку кар'єри (https://luguniv.edu.ua/?page_id=80755), сектор студентської соціальної служби (https://luguniv.edu.ua/?page_id=4549). Університет забезпечує виплату стипендій і за потреби можливість отримання матеріальної допомоги, соціальної підтримки. Створено скриньки довіри, до яких звернень здобувачів цієї ОПП не було. Захист прав та інтересів здобувачів та їх участь в управлінні університетом забезпечує студентське самоврядування і профспілка (<https://ppo.luguniv.edu.ua/>). Наукові інтереси підтримують наукові гуртки, Рада молодих учених і здобувачів. В Університеті реалізується Концепція соціально-гуманітарної роботи. Заступник ректора з соціально-гуманітарної роботи здійснює безпосереднє управління соціально-гуманітарною роботою, едвайзери груп забезпечують реалізацію заходів з соціальної адаптації здобувачів. Проводяться заходи для виявлення й урахування потреб та інтересів здобувачів ОПП шляхом анкетування. Результати опитування здобувачів свідчать про достатню задоволеність рівнем підтримки.

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

Реалізація права на освіту особами з особливими освітніми потребами у ЛНУ імені Тараса Шевченка регламентується Положенням про організацію інклюзивного навчання осіб з особливими освітніми потребами: https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2023/01/polozch_org_inkl_navch_osib_oor_2022.pdf. У приміщенні, де університет орендує аудиторії, облаштовано пандуси та ліфти для осіб з особливими освітніми потребами. Проводиться робота серед абітурієнтів для роз'яснення можливості отримання освіти за ОП. Право на вступ за співбесідою для здобуття вищої освіти на основі повної загальної середньої освіти мають особи, визнані інвалідами війни відповідно до пунктів 10-14 статті 7 Закону України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту»; Законом України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи» надане право на прийом без екзаменів до державних вищих навчальних закладів за результатами співбесіди (до цієї категорії входять не тільки особи з інвалідністю); особи з особливими потребами, які неспроможні відвідувати навчальний заклад (за рекомендацією органів охорони здоров'я та соціального захисту населення). (<https://mon.gov.ua/ua/news/usi-novivni-novini-2017-07-12-dlya-osib-z-invalidnisty-peredbacheno-3-osnovni-traektoriyivstupu-do-vishiv>). Випадків зарахування та навчання осіб з особливими освітніми потребами на ОП не було.

Продемонструйте наявність унормованих антикорупційних політик, процедур реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

В університеті розроблені процедури попередження й вирішення конфліктних ситуацій, встановлено принцип нульової толерантності до будь-яких проявів корупції, яким керуються учасники освітнього процесу. Політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій, зокрема пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією визначено в Колективному договорі на 2020 – 2025рр., Правилах внутрішнього розпорядку, Положенні про порядок проведення службового розслідування стосовно посадових осіб, Положенні про академічну

добросовісність учасників освітнього процесу, процедурах оскарження результатів семестрового контролю, вирішення конфліктних ситуацій, протидії булінгу, сексуальним домаганням, дискримінації, хабарництву. В Університеті затверджена Антикорупційна програма на 2024 – 2025 роки і призначено уповноважену особу з питань запобігання та виявлення корупції. Здобувачі та співробітники університету проінформовані щодо способів повідомлення про факти корупції в університеті, заходи щодо припинення порушень, притягнення осіб до дисциплінарної та інших видів відповідальності. Працівники директорату, кафедри, гарант ОПП, викладачі ОК, едвайзери груп повідомляють здобувачам про наявні процедури врегулювання конфліктних ситуацій на організаційних зборах та навчальних заняттях, розглядають питання, які стосуються тем дискримінації, булінгу, сексуальних домагань і траєкторії реагування на такі ситуації в Університеті; етичні аспекти конфліктних ситуацій, формування культури реагування на них, комунікативні й поведінкові алгоритми дій. Здобувачі, що потрапили в конфліктну ситуацію, зазнали булінгу, сексуальних домагань, дискримінації, зіткнулися з випадком хабарництва, звертаються з заявою особисто або надсилають її поштою до завідувача кафедри або директора інституту. Посадова особа, до якої звернулися з заявою, визначає тип конфлікту й спільно з відповідними щодо характеру звернення структурами (соціальна служба, юридичний відділ, профспілкова організація тощо) розглядає звернення, установлює позиції його учасників, причини конфлікту й добирає методи його вирішення. Відповідна структура вживає заходи, спрямовані на усунення конфлікту. У разі невирішення конфліктної ситуації про неї інформують ректора, який уживає заходів відповідно до законодавства. Практики застосування відповідних положень і процедур під час реалізації ОПП не було.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі на своєму вебсайті

В Університеті процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП урегульовані Положенням про організацію освітнього процесу (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/06/polozhennia-pro-orhanizatsiiu-osvitnoho-protsesu.pdf>), Положенням про внутрішню систему забезпечення якості освіти (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/10/regul_quality_system_education_2024.pdf), Положенням про розробку, затвердження, оновлення змісту та закриття ОП (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2023/06/poloj_RZoz_op_2023.pdf), процедурами 1.1 – 1.4 прийняття рішення про відкриття ОП; розроблення й затвердження ОП; оцінки якості ОП та внесення змін до неї; закриття ОПП (https://luguniv.edu.ua/?page_id=57459), супровідними процедурами 1.5 – 1.9 розроблення та затвердження навчального плану; внесення змін до навчального плану; формування переліку дисциплін вільного вибору студентів; обрання студентами дисциплін вільного вибору; розроблення й затвердження робочої програми ОК (https://luguniv.edu.ua/?page_id=57459). Усі процедури забезпечення якості освіти затверджені вченою радою ЛНУ і мають обов'язковий для дотримання всіма учасниками освітнього процесу характер.

Яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

Моніторинг та перегляд ОП здійснюють відповідно до Положення про внутрішню систему забезпечення якості освіти (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/10/regul_quality_system_education_2024.pdf) і Положення про розробку, затвердження, оновлення змісту та закриття освітніх програм у ЛНУ (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2023/06/poloj_RZoz_op_2023.pdf), процедури оцінки якості ОП та внесення змін до неї (https://drive.google.com/file/d/1qErMuGD8RW3XiEuVlFJCpoLUpwG_UuWt/view?usp=sharing), за результатами зворотного зв'язку від здобувачів, роботодавців та інших стейкхолдерів, оцінювання запланованих результатів навчання за ОК, програмних результатів навчання за ОПП, з урахуванням сучасних та актуальних досягнень науки й аналізу ринку праці, освітніх послуг. Робоча група вносить відповідні пропозиції змін до ОПП, організовує громадське обговорення, обговорює результати на засіданнях кафедри, презентує на вчених радах ННІФіЖ, Університету. Останній перегляд ОП відбувся у 2023 р. і затверджений рішенням вченої ради ЛНУ від 23.06.2023 р. (протокол № 12). У зазначеній редакції ОП переглянуто мету, п. 4 Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання, програмні компетентності та ПРН, матриці відповідності відповідно до Стандарту. Внесено зміни до переліку освітніх компонентів ОП, зокрема додано ОК «Стилістика китайської мови», здійснено перерозподіл кредитів між ОК на користь дисциплін фахової підготовки здобувачів освіти. У робочу програму і силабус ОК 12, 13 внесено тему «Інформаційні технології у перекладацькій діяльності з англійської мови», «Інформаційні технології у перекладацькій діяльності з китайської мови», в процесі вивчення будуть розглядатися основи машинного перекладу та тему «Редагування перекладу». У 2024-205 н.р. ОП не переглядалася, оскільки було прийнято рішення не оголошувати нових наборів студентів за цією програмою.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх пропозиції беруться до уваги під час перегляду ОП

Відповідно до Положення про розробку, затвердження, оновлення змісту та закриття освітніх програм та затверджених процедур здобувачі вищої освіти беруть участь в обговоренні ОП на засіданні кафедри (№ 10 від 03.04.2023 р., протокол № 2 від 10.10.2023 р.). Відділ управління якістю освітньої діяльності проводить опитування здобувачів. Анкети, які складають фахівці відділу, містять питання: наскільки реальний зміст ОП відображає очікування здобувачів вищої освіти; наскільки зрозумілими є мета, завдання й очікувані результати вивчення ОК;

оцінити якість методичних матеріалів з ОК та рівень викладання тощо. Для проведення анкетування використовують Google-форми. Анкети та опрацьовані результати розміщують на сайті університету (https://luguniv.edu.ua/?page_id=54006). У процесі опрацювання проєкту ОП у 2022 р. було проведено публічне обговорення (<http://luguniv.edu.ua/?p=93413>), на яке було запрошено всіх здобувачів освіти, що навчаються за ОП. Публічне обговорення ОП відбулося також 15.12.2023 р. (<https://luguniv.edu.ua/?p=109263>).

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП?

Процедури внутрішнього забезпечення якості ОП передбачають участь студентського самоврядування, що визначено Статутом ЛНУ (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/05/statut2021.pdf>), Стратегією розвитку університету (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/05/univ_development_strategy_2019-2025_zminy_2024.pdf), Положенням про студентське самоврядування ЛНУ (<https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/10/polozhennya-pro-studentske-samovryaduvannya-lnu-2024.pdf>), Положенням про внутрішню систему забезпечення якості освіти ЛНУ https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/10/regul_quality_system_education_2024.pdf та відповідними процедурами. Представники студентського самоврядування Університету беруть участь у моніторингу освітньої діяльності, зокрема проведенні опитувань разом з працівниками відділу управління якістю освітньої діяльності, директорату; обговоренні питань організації освітнього процесу й ухваленні рішень, зокрема в розгляді та затвердженні нормативних документів Університету, у роботі колегіальних органів управління Університету та ННІФіЖ – вчені ради, рада молодих учених і здобувачів, стипендіальна комісія, комісія з питань етики та академічної доброчесності; відстоюванні прав та інтересів студентів на всіх рівнях, що сприяє задоволенню їхніх освітніх потреб.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

До процесу періодичного перегляду ОПП залучені роботодавці, фахівці-практики через їх активну участь в обговоренні проєктів ОП і рецензуванні ОП. Роботодавці беруть участь в опитуванні щодо якості ОП. Представники роботодавців залучені до наукових конференцій ННІФіЖ, проведення гостьових лекцій, беруть участь у проведенні практик. Роботодавці брали участь в обговореннях ОП та опитуванні (https://luguniv.edu.ua/?page_id=54006). Здійснюється моніторинг наявності робочих місць з метою працевлаштування випускників. Так, у 2024-25 н.р. здобувачі проходять перекладацьку (виробничу) практику на базі Приватного акціонерного товариства «Полтавський вентиляторний завод» (ПрАТ «ПВЗ»).

Опишіть практику збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП (зазначте в разі проходження акредитації вперше)

Практику збирання й урахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторії працевлаштування випускників ОПП в ЛНУ проводять відповідно до Положення про внутрішню систему забезпечення якості освіти ЛНУ (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/10/regul_quality_system_education_2024.pdf). Центр розвитку кар'єри відстежує професійний шлях успішних випускників, сприяє участі роботодавців у розробці ОПП, створює умови для кар'єрного розвитку здобувачів та їх подальшого працевлаштування (https://luguniv.edu.ua/?%20page_id=80755). У директораті ННІФіЖ формується база даних щодо працевлаштування випускників ОП. Збір інформації здійснюють шляхом опитування випускників. До цієї роботи залучені заступник директора з соціально-гуманітарної роботи, завідувач кафедри, гарант ОП, едвайзер. Кафедра щороку розширює перелік баз для проходження виробничої практики, що також сприяє покращенню працевлаштування здобувачів освіти. Керівництво ННІФіЖ та кафедра підтримують постійний контакт з потенційними роботодавцями, інформують здобувачів і випускників про наявність вакантних місць.

Продемонструйте, що система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої програми та/або освітньої діяльності з реалізації освітньої програми, зокрема здійсненого через опитування заінтересованих сторін

Система забезпечення якості Університету врегульована Положенням про внутрішню систему забезпечення якості освіти (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/10/regul_quality_system_education_2024.pdf) і забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в ОП та освітній діяльності з її реалізації. Проводиться обговорення проєкту ОП із наданням пропозицій проєктній групі. Для виявлення недоліків і поліпшення ОПП проводять моніторинг на всіх рівнях системи забезпечення якості вищої освіти Університету. Процедура оцінювання якості ОП та внесення змін до неї передбачає зустрічі НПП зі здобувачами освіти, опитування щодо ОК, анкетування відділом управління якістю освітньої діяльності та органами студентського самоврядування з метою моніторингу реалізації ОПП. Результати опитувань здобувачів, випускників і роботодавців передають гаранту ОП для подальшого обговорення на засіданні кафедри й оприлюднюють на сайті університету. Встановлено, що за час реалізації ОП суттєвих недоліків в освітній діяльності виявлено не було.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та рекомендації з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

Акредитація освітньої програми Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти здійснюється втретє. Рекомендації та зауваження ЕГ і ГЕР було взято до уваги під час перегляду ОП та підготовки проєкту ОП. Відбулося

публічне обговорення проєкту, після завершення якого проводилося опитування; проєкт систематично обговорювався на засіданнях кафедри та на засіданні вченої ради інституту філології і журналістики. Результати попередніх акредитаційних експертиз та Проєкт ОП було оприлюднено на сайті університету. Активізовано наукову та методичну діяльність групи забезпечення. Розширено співпрацю з роботодавцями, вони активно долучаються до процесу перегляду та обговорення ОП, здобувачі освіти заохочуються до участі в програмах академічної мобільності, конкурсах, олімпіадах, неформальній освіті.

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП

Залучення учасників академічної спільноти до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП відбувається наступним чином: 1) співпраця з академічною спільнотою ЛНУ різних рівнів (викладачі та завідувачі кафедр, які залучені до реалізації ОП, можуть звернутися до гаранта ОП з пропозиціями щодо внесення змін до ОК та/або вдосконалення ОП; обговорення пропозицій щодо покращення ОП на ВР ННІФіЖ, до складу якої входять провідні викладачі кафедр; затвердження ОП на ВР Університету; 2) співпраця з академічною спільнотою інших ЗВО та наукових установ (рецензування й обговорення ОП з викладачами відповідних за профілем кафедр ЗВО та співробітниками профільних відділів НУ; обмін досвідом та апробація результатів наукових досліджень під час конференцій (обговорення результатів наукових досліджень, шляхів реалізації ОП, наповнення змісту ОК). ОП, навчальні плани, робочі програми ОК є публічно доступними на сторінках сайту Університету, що забезпечує відкритість і прозорість, а також надає можливість їхнього обговорення всіма учасниками освітнього процесу. У межах ОП до проведення гостьових лекцій залучені науковці, що дозволяє підвищувати якість освітнього процесу, наповнювати його новим досвідом (<https://luguniv.edu.ua/?p=133481>).

Продемонструйте, що в академічній спільноті закладу вищої освіти формується культура якості освіти

Культура якості забезпечується через спільні цінності, принципи та зобов'язання щодо забезпечення якісної освіти згідно з Положенням про внутрішню систему забезпечення якості освіти (https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/10/regul_quality_system_education_2024.pdf), у якому визначено обов'язки й відповідальність на всіх рівнях системи. Ця система спирається на 103-річну історію Університету. Основними принципами є автономія, академічна свобода, відповідність європейським і національним стандартам, системний підхід до управління якістю на всіх етапах, підвищення якості й залучення всіх учасників освітнього процесу. Прозорість і відкритість інформаційного простору забезпечена на всіх рівнях. Залучення здобувачів і НПП до процесу ухвалення рішень сприяє побудові середовища, де кожен має змогу впливати на якість освітнього процесу. Цифровізація дозволяє оптимізувати освітній процес, забезпечити прозорість оцінювання й покращити доступ до навчальних матеріалів. Функціонують колегіальні органи, такі, як ВР Університету та ННІ, структурні підрозділи – відділ управління якістю освітньої діяльності, навчал. відділ та інші. Взаємодія між усіма учасниками освітнього процесу забезпечує постійний розвиток і вдосконалення культури якості освіти.

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюються права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

Права та обов'язки учасників освітнього процесу в Університеті врегульовані документами, розробленими з урахуванням вимог законодавства й розміщеними на сайті університету:

Статут ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» <https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/05/statut2021.pdf>

Колективний договір https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/04/kol_dog_2020-2025.pdf

Положення про організацію освітнього процесу <https://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/06/polozhennia-pro-orhanizatsiiu-osvitnoho-protseesu.pdf>

Положення про академічну доброчесність учасників освітнього процесу

https://drive.google.com/file/d/1u8Bo_S2xQTCDSfCt66oP3kVoUR8FsPxd/view Інші документи, якими врегульовано права й обов'язки усіх учасників освітнього процесу, розміщені на сайті університету в розділі Публічна інформація https://luguniv.edu.ua/?page_id=3131

Усі документи знаходяться у вільному доступі.

Наведіть посилання на вебсторінку, яка містить інформацію про оприлюднення ЗВО відповідного проєкту освітньої програми для отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін (стейкхолдерів).

https://luguniv.edu.ua/?page_id=61193

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі на своєму вебсайті інформацію про освітню програму (освітню програму у повному обсязі, навчальні плани, робочі програми навчальних дисциплін, можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Проведений нами самоаналіз показав, що ОП має пильні сторони, зокрема:

1. Зміст освітньої програми відповідає Стандарту вищої освіти та предметній області.
2. Цілі ОП узгоджені зі Стратегією розвитку ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» та його місії.
3. ОП має практичну спрямованість: передбачає перекладацьку (виробничу) практику здобувачів вищої освіти.
4. Укладено угоди про співпрацю з перекладацькими агенціями, туристичною агенцією, ІТ-компанією, представники яких залучені до процесу реалізації та перегляду ОП.
5. ОП пропонує комплексно-компетентнісний підхід у підготовці фахівців із перекладу, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології.
6. ОП враховує сучасні вимоги міжнародного ринку праці. ПРН досягаються змістом ОП; кадрове забезпечення освітнього процесу за ОП та якісний склад кафедри відповідає ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності щодо підготовки фахівців за першим (бакалаврським) рівнем; здобувачі вищої освіти мають можливість формувати індивідуальну освітню траєкторію, займатися науковою діяльністю, брати участь у кафедральних, факультетських заходах та бути соціально активними. ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» – єдиний заклад вищої освіти у Луганській, Полтавській та Донецькій областях, який забезпечує ступеневу підготовку за ОП «Переклад (англійська та друга іноземна мова (китайська))» на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти.

До слабких сторін освітньої програми можна віднести проблеми, пов'язані з багаторічним статусом переміщеного закладу вищої освіти; втрата кадрового складу через воєнний стан; недостатність публікацій НПП у виданнях, які належать до науко-метричних баз даних Scopus та Web of Science.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Перспектива подальшого розвитку ОП.

1. Сприяння реалізації програм академічної мобільності у межах ОПП.
2. Покращення матеріально-технічної бази ОПП.
3. Активізація публікаційної роботи здобувачів.

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: САЙБЕКОВ МАКСИМ ГЕННАДІЙОВИЧ

Дата: 12.05.2025 р.

Таблиця 1. Інформація про освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид освітнього компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Оглядів лекції	підсумкова атестація	OK19_Оглядів лекції_2024.pdf	xilggTqZWzVtyqbJGlOztLCeQlMrGYDeV/BudRCAdaE=	Лекційна аудиторія № 119а (ПУЕТ) (31,9 м2). Доступ до Інтернет за допомогою Wi-Fi. Ноутбук, флеш-накопичувач з електронним матеріалом з дисципліни.
Курсова робота з китайської мови та перекладознавства	курслова робота (проект)	OK18_Курсова робота (kit).pdf	B7/8Cх5UTlGyqGDа6FYVcikKYqb1mGag/SiiMQJvmmM=	Лекційна аудиторія № 119а (ПУЕТ) (31,9 м2). Доступ до Інтернет за допомогою Wi-Fi.. Ноутбук, флеш-накопичувач з електронним матеріалом з дисципліни.
Курсова робота з англійської мови та перекладознавства	курслова робота (проект)	OK17_Курсова з англійської мови та перекладознавства_2024.pdf	Urn3qijk/tDOkh1htcаoZMlCnCbQjVBBhoTWbsEQcRY=	Лекційна аудиторія № 119а (ПУЕТ) (31,9 м2). Доступ до Інтернет за допомогою Wi-Fi. Ноутбук, флеш-накопичувач з електронним матеріалом з дисципліни.
Перекладацька практика (виробнича)	практика	OK16_Перекладацька практика_2024.pdf	qR87OzQCqvUoiSolK/hqPhqPagZ+xf9xwQ6Wruzf2w=	Мультимедійна аудиторія № 306 (69,1 м2) дошка скляна – 1 шт, екран – 1 шт, дошка шкільна передвижна – 1 шт, монітор – 1 шт, системний блок – 1 шт, миша – 1 шт, пульт – 1 шт, колонки – 2 шт, полиці – 4 шт, проектор – 1 шт
Усний двосторонній переклад (китайська мова)	навчальна дисципліна	OK15_Усний двосторонній переклад(КМ).pdf	XeGmP7vztxBukKSbаKlW3V7luhMtKxtJO+SfqFNPHUY=	Мультимедійна аудиторія № 306 (69,1 м2) дошка скляна – 1 шт, екран – 1 шт, дошка шкільна передвижна – 1 шт, монітор – 1 шт, системний блок – 1 шт, миша – 1 шт, пульт – 1 шт, колонки – 2 шт, полиці – 4 шт, проектор – 1 шт
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	навчальна дисципліна	OK14_Усний двосторонній переклад(АМ)_2024.pdf	NMVEG4OCuN7okEv7icVw6RHtPxUEM+obamIx3TO6Q7c=	Мультимедійна аудиторія № 306 (ПУЕТ) (69,1 м2), дошка скляна – 1 шт, екран – 1 шт, дошка шкільна передвижна – 1 шт, монітор – 1 шт, системний блок – 1 шт, миша – 1 шт, пульт – 1 шт, колонки – 2 шт, полиці – 4 шт, проектор – 1 шт.
Теорія та практика перекладу (китайська мова)	навчальна дисципліна	OK13_Теорія та практика перекладу китайської мови.pdf	Ro9D2nyohAxmWYq6afRRULwYwN2LAHy+jZ4j24WogiI=	Мультимедійна аудиторія № 306 (ПУЕТ) (69,1 м2), дошка скляна – 1 шт, екран – 1 шт, дошка шкільна передвижна – 1 шт, монітор – 1 шт, системний блок – 1 шт, миша – 1 шт, пульт – 1 шт, колонки – 2 шт, полиці – 4 шт, проектор – 1 шт.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	навчальна дисципліна	OK12_Теорія та практика перекладу англійської мови_2024.pdf	frwf2SF25+iS71bizmSQm17h9ojCS9W2m+CgErXQ99w=	Лекційна аудиторія на 144 посадочних місця з мультимедійним комплексом № 214 (ПУЕТ), (128,7 м2). Мультимедійний проектор – 1шт, аудіо- та відео- обладнання – 1шт, ПК з підключенням до

				локальної і глобальної мереж, доступ до електронних ресурсів електронної бібліотеки університету і глобальної мережі Інтернет, ресурси медіатеки.
Вступ до перекладознавства	навчальна дисципліна	OK11_Вступ до перекладознавства_2024.pdf	ZAq/YpRW7iRoE/buWIRq49wsid1PO8xrS zBLcyEJylw=	Мультимедійна аудиторія № 306 (ПІУЕТ) (69,1 м2) дошка скляна – 1 шт, екран Provitw – 1 шт, дошка шкільна передвижна – 1 шт, кондиціонер – 1 шт., монітор 19TFT.LGL 1943 – 1 шт, системний блок ПК CoreI 33.90(7100) – 1 шт, миша Genius–1шт, пульт – 1 шт, колонки – 2шт, клавіатура Jone–1 шт., полиці – 4 шт, проектор CasioXJF 100 W– 1шт. флеш-накопичувач з електронним матеріалом з дисципліни.
Стилістика китайської мови	навчальна дисципліна	OK10_Стилістика китайської мови_2024.pdf	AWqGp9R7KNUrjZV VnGT/ZIPknD4CjE6 qy28Q842hYZk=	Лекційна аудиторія № 423 (ПІУЕТ) (53,5 м2). Доступ до Інтернет за допомогою Wi-Fi.. Ноутбук, флеш-накопичувач з електронним матеріалом з дисципліни.
Стилістика англійської мови	навчальна дисципліна	OK9_Стилістика англійської мови_2024.pdf	AxoOv+nEUItIx48K bOJ5+DwPJ2JlbDB1 BFO4ue8SeiA=	Лекційна аудиторія № 423 (ПІУЕТ) (53,5 м2). Доступ до Інтернет за допомогою Wi-Fi.. Ноутбук, флеш-накопичувач з електронним матеріалом з дисципліни.
Практична граматики англійської мови	навчальна дисципліна	OK8_Практична граматики АМ_2024.pdf	wPH/NpI4soPpgOK HsxKTWdg3fcOvqt35 5AA1P47dF2Q=	Мультимедійна аудиторія № 306 (ПІУЕТ) (69,1 м2), дошка скляна – 1 шт, екран Provitw – 1 шт, дошка шкільна передвижна – 1 шт, кондиціонер – 1 шт., монітор 19TFT.LGL 1943 – 1 шт, системний блок ПК CoreI 33.90(7100) – 1 шт, миша Genius–1шт, пульт – 1 шт, колонки – 2шт, клавіатура Jone–1 шт., полиці – 4 шт, проектор CasioXJF 100 W– 1шт. флеш-накопичувач з електронним матеріалом з дисципліни.
Практичний курс китайської мови	навчальна дисципліна	OK7_ПККМ_2024.pdf	oyIgoACBKN7HUKG O7TQYvmKxyBkQSS eYyfbZFjYBZLY=	Мультимедійна аудиторія № 306 (ПІУЕТ) (69,1 м2) дошка скляна – 1 шт, екран Provitw – 1 шт, дошка шкільна передвижна – 1 шт, кондиціонер – 1 шт., монітор 19TFT.LGL 1943 – 1 шт, системний блок ПК CoreI 33.90(7100) – 1 шт, миша Genius–1шт, пульт – 1 шт, колонки – 2шт, клавіатура Jone–1 шт., полиці – 4 шт, проектор CasioXJF 100 W– 1шт. флеш-накопичувач з електронним матеріалом з дисципліни.
Практичний курс англійської мови	навчальна дисципліна	OK6_ПКАМ_2024.pdf	UP+rcqCP2kSUGwZo r679PE+9dZfsccl1uA AmFUzoTeLc=	Мультимедійна аудиторія № 306 (ПІУЕТ) (69,1 м2), дошка скляна – 1 шт, екран Provitw – 1 шт, дошка шкільна передвижна – 1 шт, кондиціонер – 1 шт., монітор 19TFT.LGL 1943 – 1 шт, системний блок ПК CoreI 33.90(7100) – 1 шт, миша Genius–1шт, пульт – 1 шт, колонки – 2шт, клавіатура Jone–1 шт., полиці – 4 шт, проектор CasioXJF 100 W– 1шт. флеш-накопичувач з електронним матеріалом з дисципліни.
Фізичне виховання	навчальна	OK5_Фізичне	76SgtTIIHeHqrQ+oV	Спортивні зали (комплекс)

	дисципліна	виховання_2024.pdf	T8SAMU53UMvPF8hKy9cloLZGQ=	(ПУЕТ) - 1791,4; плавальні басейни; інші спортивні споруди: стадіони, спортивні майданчики – 2 шт., 415,0; корти.
Філософія	навчальна дисципліна	OK4_Філософія_2024.pdf	V5pFoU8iGK3o+owOigCCokjpuH/FJuuw7M556yrsyic=	Лекційна аудиторія на 144 посадочних місця з мультимедійним комплексом № 214 (ПУЕТ), (128,7 м2). Мультимедійний проектор – 1шт, аудіо- та відео- обладнання – 1шт, ПК з підключенням до локальної і глобальної мереж, доступ до електронних ресурсів електронної бібліотеки університету і глобальної мережі Інтернет, ресурси медіатеки.
Історія світової літератури	навчальна дисципліна	OK3_Історія світової літератури_2024.pdf	a9JtiEOSBNeR4jIf8wIoDoejdDlcYGGKhPP8yUBnFI=	Лекційна аудиторія на 144 посадочних місця з мультимедійним комплексом № 214 (ПУЕТ), (128,7 м2). Мультимедійний проектор – 1шт, аудіо- та відео- обладнання – 1шт, ПК з підключенням до локальної і глобальної мереж, доступ до електронних ресурсів електронної бібліотеки університету і глобальної мережі Інтернет, ресурси медіатеки.
Усна й письмова комунікація та академічна риторика	навчальна дисципліна	OK2_УІІК та АР_2024.pdf	zoHHv4pbTAjyVrv/HTyMongqdohZB7me2pomGLkF+18=	Лабораторія кафедри документознавства та інформаційної діяльності в економічних системах №119 (ПУЕТ) (70,2 м2) Celeron 2.6 Celeron Dual Core 2.0 (E1400) 27 MS Windows XP, WinRAR, WinZip, AVP Kaspersky, MS Word XP, MS Internet Explorer, MS Power Point, MS Outlook Express, ЛІІА, Інформаційно-довідкова система ЛЕОНОРМ, SITA, MOODLE, OpenTest 2.0, Macromedia Flash, ABIC Liber, ABIC MARC-SQL Media
Україна в контексті європейської історії та культури	навчальна дисципліна	OK1_Україна в контексті європейської історії та культури.pdf	ZpFnONFcRAgdsWUyM827q5q16dXsJrFlxCj4RDXuSiI=	Аудиторія № 535 (ПУЕТ), (47,1 м2) тумба – 5 шт, прилад для збільшення – 1 шт, тумба зі скляними дверцятами – 1 шт, телевізор, дошка, трибуна, комутатор
Підсумкова атестація	підсумкова атестація	OK20_Підсумкова атестація_2024.pdf	16iMZAQ1Wrv9nk70swXm/QSPn8jC7eIE2bS8kWrqHE=	Комп'ютерна аудиторія № 132, (51,7 м2) системний блок LG intel caleron – 26 шт, монітор Sumsung SyncMaster 940 BW – 26 шт, клавіатура – 26 шт, миша – 26 шт, комутатор – 2 шт, блок живлення (великий) – 2 шт, блок живлення (маленький) – 2 шт

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про відповідність НПП освітнім компонентам

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту (кваліфікація,
--------------	-----	--------	-----------------------	------------------------	------	--	--

						ОП	професійний досвід, наукові публікації)
78976	Малахова Юлія Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології і журналістики	Диплом бакалавра, Інститут сходознавства і міжнародних відносин "Харківський колегіум", рік закінчення: 1999, спеціальність: Міжнародні відносини, Диплом спеціаліста, Інститут сходознавства і міжнародних відносин "Харківський колегіум", рік закінчення: 2000, спеціальність: "Міжнародні економічні відносини", Диплом кандидата наук ДК 043934, виданий 18.12.2007, Аттестат доцента 12ДЦ 024579, виданий 14.04.2011	14	Усний двосторонній переклад (китайська мова)	Публікації: 1. Перепада Д. О., Малахова Ю. В. Ієрогліфічна писемність Китаю та Японії: компаративний аспект. Лінгвістичні дослідження: зб. наук.пр. Харк.нац. пед. ун-ту імені Г. С. Сковороди / гол. ред. Н. В. Піддубна. Харків, 2023. Вип. 59. С. 209–220. DOI:https://doi.org/10.34142/23127546.2023.59.16 2. Малахова Ю. В. Відео, як засіб мотивації здобувачів освіти, що вивчають японську мову «Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка» № 69 (8 сторінок) 3. Д. О. Перепада, Ю. В. Малахова Китайські і японські фразеологізми: порівняльний аспект Журнал «Філологічні трактати», Сумський державний університет, Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна Том 15, № 2, 2023 р.(прийнято до друку) 4. Malakhova Y., Yuhana N., Postmodern Synthesis of Shakespearean: Tragic Plots in the Plays of Koki Mitani (Japan) and Anne-Marie MacDonald (Canada)Сучасні дослідження з іноземної філології 2 (23) 2023, 234-243 p. DOI: https://doi.org/10.32782/2617-3921.2023.24 5. Крижановська О. О., Малахова Ю. В., Борзова О. Д. Метафорична репрезентація концепту «любов» у поезіях Тодося Осьмачки й Йосано Акіко: порівняльно-типологічний аспект Вчені записки таврійського національного університету імені В.І.

							Вернадського Том 34 (73) № 5 179-183DOI https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.5/31 1. Малахова Ю.В. Збірка текстів для читання та перекладу новин для здобувачів освіти 3 курсу першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія освітньо- професійної програми «Філологія. Мова і література (японська, англійська)» Держ. закл. „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка". - Полтава: Вид-во ДЗЛНУ імені Тараса Шевченка". 2023. - 47 с. 2. Д.О. Перепадя, Ю.В. Малахова Методичні рекомендації до виконання випускної кваліфікаційної роботи для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 035 Філологія спеціальності «Східні мови та літератури (переклад включно), перша - китайська (філолог, викладач китайської мови та літератури, перекладач) освітньо- професійної програми «Мова і література (китайська)». Держ. закл. „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка". Полтава : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка", 2023. 35 с. 3. Борзова О.Д. Малахова Ю. В. Збірка для читання з японської мови для здобувачів освіти старших курсів (3-4 року навчання) для здобувачів освіти 3-4 курсу першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія освітньо-професійної програми «Мова і література (японська, англійська) Збірка вправ. Держ. закл. „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка".Полтава : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка", 2023.
--	--	--	--	--	--	--	--

								4. Борзова О.Д. Малахова Ю. В. «Збірка вправ для самостійної роботи з японської мови» для здобувачів освіти 2-4 курсу першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія освітньо-професійної програми «Мова і література (японська, англійська)» Збірка вправ Держ. закл. „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка". Полтава: Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка", 2023. 5. Робоча програма з курсу «Практичний курс японської мови» для здобувачів освіти 1-4 курсу спеціальності «035 Філологія», «Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 8 с. 6. Робоча програма з курсу «Ієрогліфіка японської мови» для здобувачів освіти 1 курсу спеціальності «035 Філологія», «Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 5 с. 7. Робоча програма з курсу «Теоретичний курс японської мови» для здобувачів освіти 2 курсу спеціальності «035 Філологія», «Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 7 с. 8. Робоча програма з курсу «Теорія та практика перекладу (японська мова)» для здобувачів освіти 4 курсу спеціальності «035 Філологія», «Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 7 с. 9. Робоча програма з курсу «Усний двосторонній переклад (японська мова)» для здобувачів освіти 4 курсу спеціальності «035 Філологія», «Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 6 с. 10. Робоча програма з курсу «Перекладацька практика» для здобувачів освіти 4 курсу спеціальності «035 Філологія», «Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 6 с. 11. Робоча програма з
--	--	--	--	--	--	--	--	--

							курсу «Курсова робота з японської/англійської філології» для здобувачів освіти 4 курсу спеціальності «035 Філологія», «Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 7 с. Апробаційні роботи: 1. Малахова Ю. В. Образи природи в японській поезії як уособлення мовної картини світу. Збірник матеріалів VII Міжнародної науково-практичної конференції „Україна-Китай: діалог культур” та Міжнародної науково-практичної конференції „Сучасні тенденції сходознавства”, 2017. – с.261-271. 2. Китайський мовний етикет в аспекті соціолінгвістики. Збірник матеріалів міжнародної науково-практичної конференції: “Україна-Китай: діалог культур” та Міжнародної науково-практичної конференції “Сучасні тенденції сходознавства” (19 квітня 2018 р., м. Полтава – Старобільськ) – С.28-40, Режим доступу:http://dspace.luguniv.edu.ua/xmlui/bitstream/handle/123456789/3021/Zbirnik%202018%20.pdf?sequence=1&isAllowed=y 3. Малахова Ю.В., Юань Лі. Програма tencent meeting як ефективний засіб онлайн-навчання в Китаї. Взаємозв'язок освіти, науки та виробництва – основа ефективного навчального процесу: матеріали Всеукр. наук.-метод. Інтернет-конф., м. Харків, 17 квіт. 2020 р. ХНАДУ. Харків, 2020, С.77-80 4. Малахова Ю.В. Особливості ведення ділових переговорів з китайцями. Збірник матеріалів міжнародної науково-практичної конференції: “Україна-Китай: діалог культур” та Міжнародної науково-практичної конференції “Сучасні тенденції
--	--	--	--	--	--	--	--

							сходознавства" ' (22-23 травня 2020), С. 167-177 5. Малахова Ю.В., Малахов К.М. «Особливості інклюзивного виховання в Китаї» Збірник матеріалів VI Міжнародної науково-практичної конференції «Інноваційний розвиток вищої освіти: глобальний, європейський та національний виміри змін» (23–24 квітня 2020 року, м. Суми). Суми: Вид-во СумДПУ імені А. С. Макаренка, Суми, 2020. С. 170-173 6. Малахова Ю.В., Про 24 маї сезони китайського сільськогосподарськог о календаря. Збірник матеріалів XI Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та XII Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходознавства» (15-16 квітня 2021 р. м. Полтава-Старобільськ), С. 106-116 7. Малахова Ю., Малахов К., Образи китайської культури у вірші М. Гумільова «Китайська дівчина». Микола Гумільов: відомий і невідомий (збірник матеріалів Круглого столу з міжнародною участю 15 квітня 2021 р.), С.20-25 8. Малахова Ю. В.Олімпіади в Китаї: історія і сучасність Збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходознавства» (3-4 травня 2022, м. Полтава), с. 120-138 9. Малахова Ю. В.Жіночі образи в романі Ясунарі Кавабата "Країна снігу" Збірник матеріалів XII Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та
--	--	--	--	--	--	--	--

[illegible]

							міжнародною участю) 15 квітня 2021 р., м. Полтава 19. VI науково-практична конференція «Інноваційний розвиток вищої освіти: глобальний, європейський та національний виміри змін» (23–24 квітня 2020 року, м. Суми) 20. Участь у Міжнародній науково-практичній конференції «Україна – Китай: діалог культур» та Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходознавства» 3-4 травня 2022, м. Полтава 21. Участь у форумі «Іноземні мови сьогодні: сучасний стан, методики, тенденції» Індія, м. Джакарта, 2022 22. International Conference on Japanese Language ICJL on December 02-03, 2022, Tokyo, Japan, Японія, м. Tokyo 23. International Conference on Pedagogy and Effective Language Teaching Strategies ICPELTS on December 06-07, 2022, Kuala Lumpur, Malaysia Малазія, м. Куалумпур 24. Лекції з методики викладання Янцзинський університет 2022 р 25. Northeast Asia language and cultural forum 26.08.2022 Далянський університет іноземних мов (КНР) 26. Відкрита лекція у Хенанському університеті економіки і права «Інновації у викладанні іноземних мов» 30.10.2023 27. Міжнародна наукова конференція «XXVI Сходознавчі читання А. Кримського». 30 листопада 2023 р. Інститут сходознавства ім. А.Ю. Кримського НАНУ XVII Міжнародної наукової конференції "Китайська цивілізація: традиції та сучасність" 14 грудня 2023 року, Інститут
--	--	--	--	--	--	--	---

							сходознавства ім. А.Ю. Кримського НАНУ 28. II Науково-практична конференція «Соціально-гуманітарні проблеми XXI століття: актуальність, багатополарність, перспективи розвитку» ЛНУ імені Тараса Шевченка, м.Полтава Член журі у Міжнародному конкурсі промов м.Харбін, 2019 р (КНР) Член журі у конкурсі промов у Хенаньському університеті економіки і права 23.10.2023 (КНР)
78976	Малахова Юлія Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології і журналістики	Диплом бакалавра, Інститут сходознавства і міжнародних відносин "Харківський колегіум", рік закінчення: 1999, спеціальність: Міжнародні відносини, Диплом спеціаліста, Інститут сходознавства і міжнародних відносин "Харківський колегіум", рік закінчення: 2000, спеціальність: "Міжнародні економічні відносини", Диплом кандидата наук ДК 043934, виданий 18.12.2007, Атестат доцента 12ДЦ 024579, виданий 14.04.2011	14	Теорія та практика перекладу (китайська мова)	Публікації: 1. Перепада Д. О., Малахова Ю. В. Ієрогліфічна писемність Китаю та Японії: компаративний аспект. Лінгвістичні дослідження: зб. наук.пр. Харк.нац. пед. ун-ту імені Г. С. Сковороди / гол. ред. Н. В. Піддубна. Харків, 2023. Вип. 59. С. 209–220. DOI:https://doi.org/10.34142/23127546.2023.59.16 2. Малахова Ю. В. Відео, як засіб мотивації здобувачів освіти, що вивчають японську мову «Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка» № 69 (8 сторінок) 3. Д. О. Перепада, Ю. В. Малахова Китайські і японські фразеологізми: порівняльний аспект Журнал «Філологічні трактати», Сумський державний університет, Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна Том 15, № 2, 2023 р.(прийнято до друку) 4. Malakhova Y., Yuhan N., Postmodern Synthesis of

Shakespearean: Tragic Plots in the Plays of Koki Mitani (Japan) and Anne-Marie MacDonald (Canada) Сучасні дослідження з іноземної філології 2 (23) 2023, 234-243 p. DOI: <https://doi.org/10.32782/2617-3921.2023.24>

5. Крижановська О. О., Малахова Ю. В., Борзова О. Д. Метафорична репрезентація концепту «любов» у поезіях Тодося Осьмачки й Йосано Акіко: порівняльно-типологічний аспект Вчені записки таврійського національного університету імені В.І. Вернадського Том 34 (73) № 5 179-183 DOI <https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.5/31>

1. Малахова Ю.В. Збірка текстів для читання та перекладу новин для здобувачів освіти 3 курсу першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія освітньо- професійної програми «Філологія. Мова і література (японська, англійська)» Держ. закл. „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка". - Полтава: Вид-во ДЗЛНУ імені Тараса Шевченка". 2023. - 47 с.

2. Д.О. Перепадя, Ю.В. Малахова Методичні рекомендації до виконання випускної кваліфікаційної роботи для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 035 Філологія спеціальності «Східні мови та літератури (переклад включно), перша - китайська (філолог, викладач китайської мови та літератури, перекладач) освітньо-професійної програми «Мова і література (китайська)». Держ. закл. „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка". Полтава : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка", 2023. 35 с.

3. Борзова О.Д.

							Малахова Ю. В. Збірка для читання з японської мови для здобувачів освіти старших курсів (3-4 року навчання) для здобувачів освіти 3-4 курсу першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія освітньо-професійної програми «Мова і література (японська, англійська)» Збірка вправ. Держ. закл. „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка". Полтава : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка", 2023. 4. Борзова О.Д. Малахова Ю. В. «Збірка вправ для самостійної роботи з японської мови» для здобувачів освіти 2-4 курсу першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія освітньо-професійної програми «Мова і література (японська, англійська)» Збірка вправ Держ. закл. „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка". Полтава: Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка", 2023. 5. Робоча програма з курсу «Практичний курс японської мови» для здобувачів освіти 1-4 курсу спеціальності «035 Філологія», «Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 8 с. 6. Робоча програма з курсу «Ієрогліфіка японської мови» для здобувачів освіти 1 курсу спеціальності «035 Філологія», «Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 5 с. 7. Робоча програма з курсу «Теоретичний курс японської мови» для здобувачів освіти 2 курсу спеціальності «035 Філологія», «Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 7 с. 8. Робоча програма з курсу «Теорія та практика перекладу (японська мова)» для здобувачів освіти 4 курсу спеціальності «035 Філологія»,
--	--	--	--	--	--	--	--

								«Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 7 с. 9. Робоча програма з курсу «Усний двосторонній переклад (японська мова)» для здобувачів освіти 4 курсу спеціальності «035 Філологія», «Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 6 с. 10. Робоча програма з курсу «Перекладацька практика» для здобувачів освіти 4 курсу спеціальності «035 Філологія», «Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 6 с. 11. Робоча програма з курсу «Курсова робота з японської/англійської філології» для здобувачів освіти 4 курсу спеціальності «035 Філологія», «Мова і література (японська)». Полтава, 2023. 7 с. 1. Малахова Ю. В. Образи природи в японській поезії як уособлення мовної картини світу. Збірник матеріалів VII Міжнародної науково-практичної конференції „Україна-Китай: діалог культур” та Міжнародної науково-практичної конференції „Сучасні тенденції сходознавства”, 2017. – с.261-271. 2. Китайський мовний етикет в аспекті соціолінгвістики. Збірник матеріалів міжнародної науково-практичної конференції: “Україна-Китай: діалог культур” та Міжнародної науково-практичної конференції “Сучасні тенденції сходознавства” (19 квітня 2018 р., м. Полтава – Старобільськ) – С.28-40, Режим доступу:http://dspace.uguniv.edu.ua/xmlui/bitstream/handle/123456789/3021/Zbirnik%20018%20.pdf?sequence=1&isAllowed=y 3. Малахова Ю.В., Юань Лі. Програма tencent meeting як ефективний засіб онлайн-навчання в Китаї. Взаємозв'язок
--	--	--	--	--	--	--	--	--

							освіти, науки та виробництва – основа ефективного навчального процесу: матеріали Всеукр. наук.-метод. Інтернет-конф., м. Харків, 17 квіт. 2020 р. ХНАДУ. Харків, 2020, С.77-80 4. Малахова Ю.В. Особливості ведення ділових переговорів з китайцями. Збірник матеріалів міжнародної науково-практичної конференції: “Україна-Китай: діалог культур” та Міжнародної науково-практичної конференції “Сучасні тенденції сходознавства” ’ (22-23 травня 2020), С. 167-177 5. Малахова Ю.В., Малахов К.М. «Особливості інклюзивного виховання в Китаї» Збірник матеріалів VI Міжнародної науково-практичної конференції «Інноваційний розвиток вищої освіти: глобальний, європейський та національний виміри змін» (23–24 квітня 2020 року, м. Суми). Суми: Вид-во СумДПУ імені А. С. Макаренка, Суми, 2020. С. 170-173 6. Малахова Ю.В., Про 24 малі сезони китайського сільськогосподарського календаря. Збірник матеріалів X Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходознавства» (15-16 квітня 2021 р. м. Полтава-Старобільськ), С. 106-116 7. Малахова Ю., Малахов К., Образи китайської культури у вірші М. Гумільова «Китайська дівчина». Микола Гумільов: відомий і невідомий (збірник матеріалів Круглого столу з міжнародною участю 15 квітня 2021 р.), С.20-25 8. Малахова Ю. В.Олімпіади в Китаї: історія і сучасність Збірник матеріалів
--	--	--	--	--	--	--	--

							Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходознавства» (3-4 травня 2022, м. Полтава), с. 120-138 9. Малахова Ю. В. Жіночі образи в романі Ясунарі Кавабата "Країна снігу" Збірник матеріалів XII Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходознавства» (13 квітня 2023р.) с.58-65 10. Всеукраїнська науково-практична конференція Функціонально-стилістичний потенціал романо-германських мов у Європейському просторі. м. Полтава 2017р. 11. V Міжнародна науково-практична інтернет-конференція «Безперервна освіта фахівців в сучасних умовах: новий дизайн» м.Пекін, 2018 12. VI Міжнародна науково-практична конференція «Сучасні тенденції сходознавства» в ЛНУ імені Тараса Шевченка, м. Старобільськ, 2018р. 13. V Міжнародна науково-практична конференція «Сучасні тенденції сходознавства» в ЛНУ імені Тараса Шевченка, м. Полтава-Старобільськ, 2019 р. 14. Сучасні методи и технології в викладанні (м.Чаньчунь, КНР) конференція, 2019 рік 15. Четверта науково-практична конференція «Інклюзивна освіта: теорія і практика», 2019р, м.Шанхай, (КНР) □ 16. X Міжнародної □ науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та □ Міжнародної науково-
--	--	--	--	--	--	--	---

[illegible]

						Хенаньському університеті економіки і права «Інновації у викладанні іноземних мов» 30.10.2023 27. Міжнародна наукова конференція «XXVI Сходознавчі читання А. Кримського».30 листопада 2023 р. Інститут сходознавства ім. А.Ю. Кримського НАНУ XVII Міжнародної наукової конференції "Китайська цивілізація: традиції та сучасність" 14 грудня 2023 року, Інститут сходознавства ім. А.Ю. Кримського НАНУ 28. II Науково-практична конференція «Соціально-гуманітарні проблеми XXI століття: актуальність, багатополарність, перспективи розвитку» ЛНУ імені Тараса Шевченка, м.Полтава Член журі у Міжнародному конкурсі промов м.Харбін, 2019 р (КНР) Член журі у конкурсі промов у Хенаньському університеті економіки і права 23.10.2023 (КНР)
75418	Перова Світлана В`ячеславівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології і журналістики	Диплом спеціаліста, Горлівський державний педагогічний інститут іноземних мов, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Англійська мова і зарубіжна література та українська мова і література, Диплом магістра, Луганський національний педагогічний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2006, спеціальність: 000005	21	Теорія та практика перекладу (англійська мова) публікації - у фахових виданнях України, публікації у виданнях групи В: 1. Перова С. В. Відтворення суспільно-політичних реалій з української на англійську (на матеріалі статей газети «День / The Day»). Вісн. Луган. нац. пед. ун-ту імені Тараса Шевченка : Філологічні науки (За матеріалами III Всеукраїнської науково-практичної конференції «Ключові проблеми сучасної германської та романської філології»). 2018. № 2 (316). С. 142-149. 2. Перова С.В. Підготовка викладачів перекладу як педагогічна проблема. Збірник наукових

				Педагогіка вищої школи, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2025, спеціальність: 231 Соціальна робота, Диплом кандидата наук ДК 009520, виданий 26.09.2012, Атестат доцента 12/ДЦ 041485, виданий 26.02.2015		праць «Педагогічні науки». № 95 (2021). С. 104-111. https://ps.journal.kspu.edu/index.php/ps/article/view/4444 3. Перова С.В. Цифрова компетентність перекладача у контексті професійної підготовки у системі вищої освіти України. Current Trends in Professional Training of Prospective Specialists in the Foreign Languages and the Foreign Literature / Sc. ed. S. O. Shekhavtsova. Tallinn: Teadmus, 2021, 334 p., pp.109-139. https://api.teadmus.org/storage/published_books/CURRENT_TRENDS_IN_PROFESSIONAL_TRAINING_09_2021/monograph.pdf 4. Перова С.В. Гібридне навчання майбутніх перекладачів-бакалаврів у закладах вищої освіти. Освіта та педагогічна наука. 2022. № 1 (179). С. 48–58. http://eps.luguniv.edu.ua/index.php/eps/article/view/114 5. Дмитренко В. І., Перова С.В. Художні експлікації спортивної теми у творчості Харукі Муракамі. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2024 № 65. С. 168-171. http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/arkhiv-nomeriv?id=229 6. Надія Стрелок, Світлана Перова, Євген Козлов. Оцінка мотиваційного та освітнього ефекту використання гейміфікації в методиці викладання англійської мови. Вісник науки та освіти. 2024. № 8(26). С. 438-450. http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/article/view/14535 7. Перова, С. В., Крисало, О. В. (2024). Комунікативний портрет онлайн-викладача англійської мови та перекладознавства ЗВО. Вісник Луганського національного
--	--	--	--	--	--	--

університету імені
Тараса Шевченка.
Педагогічні науки , (4
(363), 222–231.
[https://doi.org/10.12958/2227-2844-2024-4\(363\)-222-231](https://doi.org/10.12958/2227-2844-2024-4(363)-222-231).
<http://visnyk.luguniv.edu.ua/index.php/vped/article/view/1072>

- у виданнях
Scopus/WoS (open
access, doi):
1. Oleksandra
Olshanska, Tamara
Gumennykova, Olena
Bila, Volodymyr Orel,
Svitlana Perova,
Maryna Ivannikova.
Building a Competency
Model Student
Training. International
Journal of Engineering
and Advanced
Technology (IJEAT),
Volume-8 Issue-6,
August 2019, pp. 2689-
2695.
<https://www.ijeat.org/wp-content/uploads/papers/v8i6/F8758088619.pdf>
2. Tetiana Kuzmenko,
Maryna Fakhurdinova,
Svitlana Perova, Olena
Stativka, Yuriy
Pashchuk. Modern
European professional
experience of the
translator of Romano-
Germanic languages.
Laplace em Revista
(International), vol.7, n.
3A, Sept. Dec. 2021,
p.408-415.
https://www.researchgate.net/publication/354487637_Modern_european_professional_experience_of_the_translator_of_romanogermanic_languages
3. Anatoliy Furman,
Svitlana Lenska, Nelli
Gaiduk, Svitlana
Perova, Julia
Monastyrska, Oksana
Smal.
Psychophysiological
Factors Of Successful
Mastering Of A Foreign
Language By Students.
International Journal of
Scientific & Technology
Research. Volume 9,
Issue 03, March 2020,
pp. 4389-4394.
<http://www.ijstr.org/financial-print/mar2020/Psychophysiological-Factors-Of-Successful-Mastering-Of-A-Foreign-Language-By-Students.pdf>
4. S. Spivakovskyy, V.
Slipchuk, O.
Svyrydenko, S. Perova,

O. Krysalov. Virtual Space as a Platform for Student Research Practices. International Journal of Industrial Engineering & Production Research; Iran University of Science & Technology. IJIEPR 2020. 31(4). P. 547-558.
<http://ijiepr.iust.ac.ir/article-1-1130-en.html>

5. O. Prokopenko, S. Perova, Tokhir Rakhimov, M. Kunytskyi, Iryna Leshchenko. Managerial Aspects of Cooperation among Higher Education Institutions and Their Stakeholders. Сп. «Стратегии на образователната и научната политика», книжка 4s/2024, година XXXII. Септември 26, 2024.
<https://doi.org/10.53656/str2024-4-4-man>.
<https://azbuki.bg/un categorized/managerial-aspects-of-cooperation-among-higher-education-institutions-and-their-stakeholders/>

Основні навчально-методичні роботи:

1. Стаття у колективній монографії: Перова С.В. Цифрова компетентність перекладача у контексті професійної підготовки у системі вищої освіти України (Digital Competence Of The Translator In The Context Of Professional Training In The Higher Education System Of Ukraine). Current Trends in Professional Training of Prospective Specialists in the Foreign Languages and the Foreign Literature / Sc. ed. S. O. Shekhavtsova. Tallinn: Teadmus, 2021, 334 p., pp.109-139
https://api.teadmus.org/storage/published_books/CURRENT_TRENDS_IN_PROFESSIONAL_TRAINING_09_2021/monograph.pdf.
2. Магістерська робота з перекладознавства: від теорії до практики [текст] : навч. посіб. – уклад. : О. Ю. Моїсєєнко, С.В. Перова. Полтава : ПУЕТ, 2017. 152 с.
3. Державний іспит за спеціальністю

							„Англійська мова та методика її викладання” : метод. рек. до організації самостійної роботи та підготовки до державної атестації для студентів спеціальностей „Філологія. Англійська та китайська мова і література”, „Філологія. Англійська та турецька мова і література”, „Філологія. Англійська мова та іврит і література” ОКР „Бакалавр” денної форми навчання факультету іноземних мов / О. В.Крисало, С. В. Перова ; Держ. закл. „Луган. нац. ун-т імені Тараса Шевченка”. – Старобільськ : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2017. – 54 с. 4. Перова С. В., Крисало О. В. Методичні рекомендації щодо виконання курсових робіт з англійської мови та перекладознавства для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти напряму / спеціальності 035 Філологія, 035.041 – Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, Переклад (англійська мова та друга іноземна мова (китайська)). Вид-во ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка». Полтава, 2022. 29 с. 5. Перова С. В., Крисало О. В. Перекладацька практика : методичні вказівки для студентів ф-ту іноземних мов. Держ. закл. «Луган. нац ун-т імені Тараса Шевченка». Полтава. 2022. 100 с. 6. С. Перова, О. Крисало. English for Humanities : навчальний посібник для здобувачів першого (бакалаврського рівня) вищої освіти галузі знань 03 «Гуманітарні науки». Полтава : вид-во ДЗ
--	--	--	--	--	--	--	--

							“ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2024. 224 с. 7. Підсумкова атестація з англійської мови за спеціальністю 035 «Філологія»: методичні рекомендації до організації самостійної роботи та підготовки до підсумкової атестації з англійської мови для здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 035 «Філологія» / укл.: С. В. Перова, О. В. Крисало. Полтава : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2024. 59 с.
75418	Перова Світлана В`ячеславівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології і журналістики	Диплом спеціаліста, Горлівський державний педагогічний інститут іноземних мов, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Англійська мова і зарубіжна література та українська мова і література, Диплом магістра, Луганський національний педагогічний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2006, спеціальність: 000005 Педагогіка вищої школи, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2025, спеціальність: 231 Соціальна робота, Диплом кандидата наук ДК 009520, виданий 26.09.2012, Атестат доцента 12ДЦ 041485,	21	Вступ до перекладознавства	публікації - у фахових виданнях України, публікації у виданнях групи В: 1. Перова С. В. Відтворення суспільно-політичних реалій з української на англійську (на матеріалі статей газети «День / The Day»). Вісн. Луган. нац. пед. ун-ту імені Тараса Шевченка : Філологічні науки (За матеріалами III Всеукраїнської науково-практичної конференції «Ключові проблеми сучасної германської та романської філології»). 2018. № 2 (316). С. 142-149. 2. Перова С.В. Підготовка викладачів перекладу як педагогічна проблема. Збірник наукових праць «Педагогічні науки». № 95 (2021). С. 104-111. https://ps.journal.kspu.edu/index.php/ps/article/view/4444 3. Перова С.В. Цифрова компетентність перекладача у контексті професійної підготовки у системі вищої освіти України. Current Trends in Professional Training of Prospective Specialists in the Foreign Languages and the Foreign Literature / Sc. ed. S. O. Shekhavtsova. Tallinn: Teadmus, 2021, 334 p., pp.109-139. https://api.teadmus.org

виданий
26.02.2015

/storage/published_books/CURRENT_TRENDS_IN_PROFESSIONAL_TRAINING_09_2021/monograph.pdf
4. Перова С.В. Гібридне навчання майбутніх перекладачів-бакалаврів у закладах вищої освіти. Освіта та педагогічна наука. 2022. № 1 (179). С. 48–58.
<http://eps.luguniv.edu.ua/index.php/eps/article/view/114>
5. Дмитренко В. І., Перова С.В. Художні експлікації спортивної теми у творчості Харукі Мураками. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2024 № 65. С. 168-171.
<http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/arkhiv-pomeriv?id=229>
6. Надія Стрелок, Світлана Перова, Євген Козлов. Оцінка мотиваційного та освітнього ефекту використання гейміфікації в методиці викладання англійської мови. Вісник науки та освіти. 2024. № 8(26). С. 438-450.
<http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/article/view/14535>
7. Перова, С. В., Крисало, О. В. (2024). Комунікативний портрет онлайн-викладача англійської мови та перекладознавства ЗВО. Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Педагогічні науки , (4 (363), 222–231.
[https://doi.org/10.12958/2227-2844-2024-4\(363\)-222-231](https://doi.org/10.12958/2227-2844-2024-4(363)-222-231)
<http://visnyk.luguniv.edu.ua/index.php/vped/article/view/1072>

- у виданнях Scopus/WoS (open access, doi):
1. Oleksandra Olshanska, Tamara Gumennykova, Olena Bila, Volodymyr Orel, Svitlana Perova, Maryna Ivannikova. Building a Competency Model Student Training. International

							Journal of Engineering and Advanced Technology (IJEAT), Volume-8 Issue-6, August 2019, pp. 2689-2695. https://www.ijeat.org/wp-content/uploads/papers/v8i6/F8758088619.pdf
							2. Tetiana Kuzmenko, Maryna Fakhurdinova, Svitlana Perova, Olena Stativka, Yuriy Pashchuk. Modern European professional experience of the translator of Romano-Germanic languages. Laplage em Revista (International), vol.7, n. 3A, Sept. Dec. 2021, p.408-415. https://www.researchgate.net/publication/354487637_Modern_european_professional_experience_of_the_translator_of_romanogermanic_languages
							3. Anatoliy Furman, Svitlana Lenska, Nelli Gaiduk, Svitlana Perova, Julia Monastyrskaya, Oksana Smal. Psychophysiological Factors Of Successful Mastering Of A Foreign Language By Students. International Journal of Scientific & Technology Research. Volume 9, Issue 03, March 2020, pp. 4389-4394. http://www.ijstr.org/financial-print/mar2020/Psychophysiological-Factors-Of-Successful-Mastering-Of-A-Foreign-Language-By-Students.pdf
							4. S. Spivakovskyy, V. Slipchuk, O. Svyrydenko, S. Perova, O. Krysalo. Virtual Space as a Platform for Student Research Practices. International Journal of Industrial Engineering & Production Research; Iran University of Science & Technology. IJIEPR 2020. 31(4). P. 547-558. http://ijiepr.iust.ac.ir/article-1-1130-en.html
							5. O. Prokopenko, S. Perova, Tokhir Rakhimov, M. Kynytskyi, Iryna Leshchenko. Managerial Aspects of Cooperation among Higher Education Institutions and Their Stakeholders. Сп. «Стратегии на

							образователната и научната политика», книжка 4s/2024, година XXXII. Септември 26, 2024. https://doi.org/10.53656/str2024-4-4-man. https://azbuki.bg/unca-tegorized/managerial-aspects-of-cooperation-among-higher-education-institutions-and-their-stakeholders/ Основні навчально-методичні роботи: 1. Стаття у колективній монографії: Перова С.В. Цифрова компетентність перекладача у контексті професійної підготовки у системі вищої освіти України (Digital Competence Of The Translator In The Context Of Professional Training In The Higher Education System Of Ukraine). Current Trends in Professional Training of Prospective Specialists in the Foreign Languages and the Foreign Literature / Sc. ed. S. O. Shekhavtsova. Tallinn: Teadmus, 2021, 334 p., pp.109-139 https://api.teadmus.org/storage/published_books/CURRENT_TRENDS_IN_PROFESSIONAL_TRAINING_09_2021/monograph.pdf. 2. Магістерська робота з перекладознавства: від теорії до практики [текст] : навч. посіб. – уклад. : О. Ю. Моїсеєнко, С.В. Перова. Полтава : ПУЕТ, 2017. 152 с. 3. Державний іспит за спеціальністю „Англійська мова та методика її викладання” : метод. рек. до організації самостійної роботи та підготовки до державної атестації для студентів спеціальностей „Філологія. Англійська та китайська мова і література”, „Філологія. Англійська та турецька мова і література”, „Філологія. Англійська мова та іврит і література” ОКР „Бакалавр” денної форми навчання факультету іноземних мов / О.
--	--	--	--	--	--	--	---

								В.Крисало, С. В. Перова ; Держ. закл. „Луган. нац. ун-т імені Тараса Шевченка”. – Старобільськ : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2017. – 54 с. 4. Перова С. В., Крисало О. В. Методичні рекомендації щодо виконання курсових робіт з англійської мови та перекладознавства для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти напряму / спеціальності 035 Філологія, 035.041 – Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, Переклад (англійська мова та друга іноземна мова (китайська)). Вид-во ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка». Полтава, 2022. 29 с. 5. Перова С. В., Крисало О. В. Перекладацька практика : методичні вказівки для студентів ф-ту іноземних мов. Держ. закл. «Луган. нац ун-т імені Тараса Шевченка». Полтава. 2022. 100 с. 6. С. Перова, О. Крисало. English for Humanities : навчальний посібник для здобувачів першого (бакалаврського рівня) вищої освіти галузі знань 03 «Гуманітарні науки». Полтава : вид-во ДЗ “ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2024. 224 с. 7. Підсумкова атестація з англійської мови за спеціальністю 035 «Філологія»: методичні рекомендації до організації самостійної роботи та підготовки до підсумкової атестації з англійської мови для здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 035 «Філологія» / укл.: С. В. Перова, О. В. Крисало. Полтава : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені
--	--	--	--	--	--	--	--	--

391693	Перепада Дар`я Олександрівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології і журналістики	Диплом магістра, Приватний вищий навчальний заклад "Краматорський економіко-гуманітарний інститут", рік закінчення: 2009, спеціальність: 030502 Мова та література (китайська), Диплом кандидата наук ДК 028923, виданий 30.06.2015, Атестат доцента АД 016861, виданий 18.02.2025, Атестат доцента АД 016861, виданий 18.02.2025	9	Стилістика китайської мови	Тараса Шевченка", 2024, 59 с. Публікації: 1. Алфімов В. М., Перепада Д. О. Особливості підготовки вчителів до роботи із обдарованими дітьми у КНР. Духовність особистості: методологія, теорія і практика. Сєверодонецьк: вид-во СНУ ім. В. Даля, 2020. Вип. 4 (97). 288 с. С. 6-14 2. Перепада Д. О., Малахова Ю. В. Ієрогліфічна писемність Китаю та Японії: компаративний аспект. Лінгвістичні дослідження: зб. наук.пр. Харк.нац. пед. ун-ту імені Г. С. Сковороди / гол. ред. Н. В. Піддубна. Харків, 2023. Вип. 59. С. 209–220. DOI: https://doi.org/10.34142/23127546.2023.59.16 3. Перепада Д. О., Малахова Ю. В. Китайські і японські фразеологізми: порівняльний аспект. Філологічні трактати. Сумський державний університет, Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна. 2023. Т. 15, № 2. С. 120–131. DOI: https://www.doi.org/10.21272/Ftrk.2023.15(2)-13 4. Dmytrenko, V., Khairulina, N., Brovko, O., Kryzhanovska, O., Perepadia, D. Cross-cultural discourse of philological studies: The advanced approaches. Multidisciplinary Reviews. 2024. № 7. P. 1–7. DOI: https://doi.org/10.31893/multirev.2024spe020 5. Перепада Д. О., Крисало О. В. Компаративний аналіз китайських і англійських ідіом та проблеми їх перекладу українською мовою. Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка. Філологічні науки. 2024. № 6 (365). С.19-25 6. Перепада, Д. О. Детективний жанр у китайській літературі: історія виникнення і особливості становлення. Китаєзнавчі
--------	------------------------------	------------------------------	--	---	---	----------------------------	--

						дослідження. 2024. (3). С. 17-26. https://doi.org/10.51198/chineseest2024.03.017 1. Методичний посібник з дисципліни «Техніка перекладу» для студентів спеціальності 035 «Філологія» денної та заочної форми навчання. Краматорськ: ДІ ПрАТ «ВНЗ «МАУП», 2020. 42 с. 2. Методичний посібник з дисципліни «Редагування перекладу» для студентів спеціальності 035 «Філологія» денної та заочної форми навчання. Краматорськ: ДІ ПрАТ «ВНЗ «МАУП», 2020. 31 с. 3. Навчальний посібник з дисципліни «Лексикологія китайської мови» для студентів спеціальності Краматорськ: ДІ ПрАТ «ВНЗ «МАУП», 2019. 47 с. 4. Перепада Д.О., Козуб О. О. Методичні рекомендації до написання курсових робіт для здобувачів вищої освіти факультету іноземних мов. Старобільськ : Вид-во ДЗ„ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2021. 19 с. 5. Перепада Д.О., Борзова О. Д. Методичні рекомендації з організації та проведення перекладацьких практик на факультеті іноземних мов ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка». Старобільськ : Вид-во ДЗ„ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2021. 20 с. 6. Методичні рекомендації до виконання випускної кваліфікаційної роботи для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, галузі знань 035 Філологія спеціальності «Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська (філолог, викладач
--	--	--	--	--	--	---

							китайської мови та літератури, перекладач) освітньо-професійної програми «Мова і література (китайська)». факультету іноземних мов. Полтава : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2023. 35 с. 7. Перепада Д.О., Самаркіна А.О. Тематичний збірник для читання та перекладу на початковому рівні для здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія освітньо-професійних програм «Філологія. Мова і література (китайська, англійська)», «Філологія. Переклад (англійська, китайська)». Полтава : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2023. 40 с. присвоєння вченого звання доцента кафедри літературознавства, східної філології і перекладу АД № 016861 від 18.02.2025
57247	Тернієвська Євгенія Йосипівна	Викладач, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології і журналістики	Диплом бакалавра, Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка, рік закінчення: 2013, спеціальність: Філологія (Мова і література (англійська), Диплом спеціаліста, Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка, рік закінчення: 2014, спеціальність: Мова і література (англійська, німецька), Диплом магістра, Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г.	6	Стилістика англійської мови	Публікації: 1. Тернієвська Є.Й. Особливості вертикального та горизонтального вимірів мовної варіативності. Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка. Філологічні науки. 2019. № 2 (325). С. 45-56. 2. Terniievska Y. Specifics of the concepts of linguistic norm and variability. Science and Education a New Dimension. 2020. VIII (234). P. 69-72. DOI: 10.31174/SEND-Ph2020-234VIII69-16. 3. Тернієвська Є. Процес концептуалізації як аспект пізнавальної діяльності людини. Advanced Linguistics. 2022. № 9. С. 29-37. 4. Terniievska Y. The interaction of linguistic and conceptual pictures of the world. 2022. Periodyk Naukowy Akademii Polonijnej, Częstochowa. 2022. 51 (2022) nr 2, S. 176-186.

				Короленка, рік закінчення: 2015, спеціальність: 8.02030302 мова і література		5. Terniievska Y. Development of the national conceptsphere in Great Britain. Periodyk Naukowy Akademii Polonijnej, Częstochowa. 2022. 52 (2022). 6. Terniievska, Ye. The role of conceptualization in human cognitive activity. Cognitive Studies/Études cognitives, 2023(23), Article 2985. DOI: 10.11649/cs.2985 Scopus 1. Методичні рекомендації з практичної граматики англійської мови. Для студентів 1-2 курсів денної форми навчання факультету іноземних мов / Укл. Тернієвська Є.І. Старобільськ – Полтава, 2019. 37 с. 2. Методичні рекомендації з домашнього читання. Для студентів 1-2 курсів денної форми навчання факультету іноземних мов / Укл. Тернієвська Є.І. Старобільськ – Полтава, 2019. 42 с. 3. Робоча програма з курсу «Практика усного та писемного мовлення (англ.)» для студентів за напрямом підготовки 035 «Філологія» (Англійська мова і література. Мова і література (арабська, турецька, іврит)) Старобільськ, 2017. 29 с. 4. Робоча програма з курсу «Практика мовлення та перекладу» для студентів за напрямом підготовки 035 «Філологія» («Китайська та англійська мова і література», «Японська та англійська мова і література») Старобільськ, 2017. 29 с. 5. Робоча програма з курсу «Практична лексикологія англійської мови» для студентів 4 курсу спеціальності «Англійська та арабська мова і література», «Англійська та турецька мова і література». Старобільськ, 2018. 8
--	--	--	--	---	--	--

							с. 6. Робоча програма з дисципліни «Переклад у контексті лінгвокраїнознавства» для студентів 1 курсу спеціальності «Переклад. Китайська та англійська мова і література». Старобільськ, 2018. 8 с. 7. Робоча програма з курсу «Практика мовлення та перекладу» для студентів спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Переклад (англійська та китайська мови). Старобільськ, 2019. 13 с. 8. Робоча програма з курсу «Вступ до перекладознавства» для студентів спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Переклад (англійська та китайська мови). Старобільськ, 2020. 4 с. 9. Робоча програма з курсу «Теоретична граматики англійської мови» для студентів спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Переклад (англійська та китайська мови). Старобільськ, 2020. 4 с. 10. Робоча програма з курсу «Стилістика англійської мови» для студентів спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Переклад (англійська та китайська мови). Старобільськ, 2021. 4 с. 11. Робоча програма з курсу «Стилістика тексту» для студентів спеціальності «Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська» Старобільськ, 2021. 4 с. 12. Робоча програма з курсу «Практичний курс перекладу з англійської мови» для студентів спеціальності «Східні мови та літератури
--	--	--	--	--	--	--	--

								(переклад включно), перша – китайська» Старобільськ, 2021. 8 с. 13. Робоча програма з курсу «Переклад ділового дискурсу» для студентів спеціальності «Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська» Старобільськ, 2021. 8 с. 14. Робоча програма з курсу «Аналітичне читання та розмовний практикум» для студентів спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Переклад (англійська та китайська мови). Старобільськ, 2021. 10 с. 15. Робоча програма з курсу «Лінгвістична проблематика англомовного країнознавства» для студентів спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Переклад (англійська та китайська мови). Старобільськ, 2021. 8 с. 1. Тернієвська Є.Й. Деякі аспекти питання мовної варіативності. Соціально-гуманітарні науки та сучасні виклики. Матеріали III Всеукраїнської наукової конференції. 25-26 травня 2018 р., м. Дніпро. Частина II. / Наук. ред. О.Ю. Висоцький. Дніпро: СПД «Охотнік», 2018. С. 207-208. 2. Тернієвська Є.Й. Співвідношення понять лінгвістичної норми і варіативності в англійській мові. Матеріали XV міжнародної науково-практичної конференції студентів та молодих вчених «Наукові дослідження у 2018 році». Вінниця: ТОВ «Нілан-ЛТД», 2018. С. 226-228. 3. Тернієвська Є.Й. Характеристика понять мовної норми і варіативності. Інноваційний вектор розвитку сучасної науки. Кривий Ріг (Кропивницький), 2018.
--	--	--	--	--	--	--	--	---

							4. Terniievska Y. Correlation between the concepts of linguistic norm and variability in English. Proceedings of XXVI International scientific conference – New trends in the scientific world. Morrisville, Lulu Press, 2018. P. 58-61. 5. Terniievska Y. Analysis of approaches to understanding the notion of “concept” in modern linguistics. International scientific and practical conference «Philological sciences, intercultural communication and translation studies: theoretical and practical aspects»: conference proceedings, February 26-27, 2021. Venice: Izdevnieciba «Baltija Publishing», 2021. P. 195-199. 6. Тернієвська Є.Й. Особливості мовної та концептуальної картин світу. Інноваційний потенціал та правове забезпечення соціально-економічного розвитку України: виклик глобального світу : Матеріали VI Міжнар. наук.-практ. конф., 19-20 травня 2022 р. / Полт. ін-т економіки і права ЗВО «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» ; ред. колег.: Н. Мякушко (голова), Р. Шаравара, Р. Басенко та ін.; відп. ред. Р. Басенко. Полтава : ПІЕП, 2022. С. 580-583. 7. Тернієвська Є.Й. Особливості розуміння поняття «концепт» у сучасній лінгвістиці. Філологія та лінгвістика у сучасному світі. Матеріали науково-практичної конференції (м. Львів, 27-28 травня 2022 р.). Херсон: Видавництво «Молодий вчений», 2022. С. 60-64. 8. Тернієвська Є.Й. Деякі аспекти питання мовної варіативності. Соціально-гуманітарні науки та сучасні виклики. Матеріали III Всеукраїнської наукової конференції. 25-26 травня 2018 р.,
--	--	--	--	--	--	--	---

						м. Дніпро. Частина II. / Наук. ред. О.Ю. Висоцький. Дніпро: СПД «Охотнік», 2018. С. 207-208. 9. Тернієвська Є.Й. Співвідношення понять лінгвістичної норми і варіативності в англійській мові. Матеріали XV міжнародної науково-практичної конференції студентів та молодих вчених «Наукові дослідження у 2018 році». Вінниця: ТОВ «Нілан-ЛТД», 2018. С. 226-228. 10. Тернієвська Є.Й. Характеристика понять мовної норми і варіативності. Інноваційний вектор розвитку сучасної науки. Кривий Ріг (Кропивницький), 2018. 11. Terniievska Y. Correlation between the concepts of linguistic norm and variability in English. Proceedings of XXVI International scientific conference – New trends in the scientific world. Morrisville, Lulu Press, 2018. P. 58-61. 12. Terniievska Y. Analysis of approaches to understanding the notion of “concept” in modern linguistics. International scientific and practical conference «Philological sciences, intercultural communication and translation studies: theoretical and practical aspects»: conference proceedings, February 26-27, 2021. Venice: Izdevnieciba «Baltija Publishing», 2021. P. 195-199. 13. Тернієвська Є.Й. Особливості мовної та концептуальної картин світу. Інноваційний потенціал та правове забезпечення соціально-економічного розвитку України: виклик глобального світу : Матеріали VI Міжнар. наук.-практ. конф., 19-20 травня 2022 р. / Полт. ін-т економіки і права ЗВО «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» ; ред. колег.: Н. Мякушко (голова), Р. Шаравара, Р. Басенко
--	--	--	--	--	--	--

							та ін.; відп. ред. Р. Басенко. Полтава : ПІЕП, 2022. С. 580-583. 14. Тернієвська Є.Й. Особливості розуміння поняття «концепт» у сучасній лінгвістиці. Філологія та лінгвістика у сучасному світі. Матеріали науково-практичної конференції (м. Львів, 27-28 травня 2022 р.). Херсон: Видавництво «Молодий вчений», 2022. С. 60-64. 15. Тернієвська Є.Й. Розвиток англійської концептосфери у Вікторіанську епоху. Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика : зб. матеріалів IV Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава, 22 березня 2023 р.). Полтава : ПДАУ, 2023. С. 54 – 58. 16. Тернієвська Є.Й. Вплив концептів на мову у Великій Британії. Філософія мови та нові тенденції в перекладознавстві й лінгвістиці. Матеріали IV міжнародної науково-практичної конференції (м. Київ, 30 березня 2023 року). С. 78 – 80. 17. Тернієвська Є.Й. Чинники регіональної варіативності англійської мови. Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика: збірник наукових праць / за заг. ред. Л. Г. Буданової, Г. Г. Єнчевої. Київ, 2023. С. 45 – 54. 18. Тернієвська Є.Й. Поняття мовної та концептуальної картин світу. Актуальні питання, проблеми та перспективи розвитку науки і освіти. Матеріали I міжнародної міждисциплінарної науково-практичної конференції (м. Полтава, 27 – 28 квітня 2023 року) С. 182-193.
238938	Демченко Надія Олександрівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології і журналістики	Диплом спеціаліста, Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, рік закінчення:	42	Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Публікації: 1) Деякі проблеми методики навчання перекладу на сучасном етапі. (Вісник Луганського національного університету імені

				1977, спеціальність: , Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2023, спеціальність: 035 Філологія, Диплом кандидата наук КН 010666, виданий 29.03.1996, Атестат доцента ДЦАЕ 001607, виданий 24.06.1999		Тараса Шевченка: Філологічні науки. – 2018. – №2(316) квітень. – С.177-185) 2) Choice and Organization of Educational Material for Interpreters Training Consecutive Translation (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. №2 (325) - 2019. – С.136-144) 3) Деякі особливості навчання перекладу в регіональних вищих навчальних закладах (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. №4 (335) - 2020. – С.203-212.) 4) Особенности обучения устной профессиональной коммуникации студентов старших курсов неязыковых вузов» (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки) 5) Характеристики офіційного дискурсу та переклад структурно- семантичних особливостей політичних промов (The 1st International Scientific and Practical Conference «Science and Practice: Implementation to Modern Society» (December 6-8, 2019). Peal Press Ltd., Manchester, Great Britain, 2019. 173 p.) 6) Місце дистанційної форми навчання у загальній системі освіти студентів філологів Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки No 2 (350) березень 20221 С.120-131 7) Choice and Organization of Educational Material for Interpreters Training Consecutive Translation (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. №2 (325) - 2019. – С.136-144)
--	--	--	--	---	--	---

							8) Психолого-лінгвістическіе предпосылки создания системы упражнений для взаимосвязанного обучение продуктивным видам речевой деятельности Актуальні питання теоретичної та прикладної лінгвістики. Коллективна монографія. Полтава : Полтавський інститут економіки і права Університету «Україна», 2020. – 50-56 С (всього 212 с.) 9) .”Методика навчання письмового мовлення в Компетентністному підході “Матеріали I міжнародної міждисциплінарної науково-практичної конференції Актуальні питання, проблеми та перспективи розвитку науки та освіти (27-28 квітня 2023 року) Полтава с.85-90 Робочі програми: 1. Практичний курс перекладу з англійської мови (Програма) 2. Практична граматики англійської мови (Програма) 3. Усний двосторонній переклад (англійська мова)» (Програма) 4. Теорія та практика перекладу (англійська мова) (Програма) Апробаційні роботи: 1.” Типи фразеологізмів французької мови на матеріалі роману Ф.Саган «Охоронець серця» «Le Garde du cœur»)” Fourth International Scientific and Practical Conference "Language Philosophy and New Trends in Translation and Language Studies" March 30, 2023, Kyiv, Ukraine Mykhailo Drahomanov State University of Ukraine 2.” Some Grammatical Differences between American and British English” II Науково-практична конференція» Соціально-гуманітарні проблеми XXI століття: актуальність, багатополарність Д.З «Луганський національний університет імені
--	--	--	--	--	--	--	--

							Тараса Шевченка» (27 листопада 2023 р., м.Полтава). 3. Принципи відбору та організації змісту навчання іноземної усної мови з метою формування навчально-пізнавальної компетентності студентів. Мова і міжкультурна комунікація : теорія та практика зб. матеріалів V всеукраїнської науково-практичної конференції м. Полтава, 21 березня 2024 р. Полтава, 2024. С. 239-244 (стаття) 4. Лінгвокультурна лексика як важлива частина формування комунікативної компетенції. Україна – Китай діалог культур : зб. матеріалів XIV міжнародної науково-практичної конференції Сучасні тенденції сходознавства м. Полтава, 23 квітня 2024р. Полтава, 2024, С. 55-63
391693	Перепада Дар`я Олександрівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології і журналістики	Диплом магістра, Приватний вищий навчальний заклад "Краматорський економіко-гуманітарний інститут", рік закінчення: 2009, спеціальність: 030502 Мова та література (китайська), Диплом кандидата наук ДК 028923, виданий 30.06.2015, Атестат доцента АД 016861, виданий 18.02.2025, Атестат доцента АД 016861, виданий 18.02.2025	9	Практичний курс китайської мови	Публікації: 1. Алфімов В. М., Перепада Д. О. Особливості підготовки вчителів до роботи із обдарованими дітьми у КНР. Духовність особистості: методологія, теорія і практика. Сєверодонецьк: вид-во СНУ ім. В. Даля, 2020. Вип. 4 (97). 288 с. С. 6-14 2. Перепада Д. О., Малахова Ю. В. Ієрогліфічна писемність Китаю та Японії: компаративний аспект. Лінгвістичні дослідження: зб. наук.пр. Харк.нац. пед. ун-ту імені Г. С. Сковороди / гол. ред. Н. В. Піддубна. Харків, 2023. Вип. 59. С. 209–220. DOI: https://doi.org/10.34142/23127546.2023.59.16 3. Перепада Д. О., Малахова Ю. В. Китайські і японські фразеологізми: порівняльний аспект. Філологічні трактати. Сумський державний університет, Харківський національний університет імені В. Н.

Каразіна. 2023. Т. 15, № 2. С. 120–131. DOI: [https://www.doi.org/10.21272/Ftrk.2023.15\(2\)-13](https://www.doi.org/10.21272/Ftrk.2023.15(2)-13)

4. Dmytrenko, V., Khairulina, N., Brovko, O., Kryzhanovska, O., Perepadia, D. Cross-cultural discourse of philological studies: The advanced approaches. Multidisciplinary Reviews. 2024. № 7. P. 1–7. DOI: <https://doi.org/10.31893/multirev.2024spe0205>

5. Перепадя Д. О., Крисало О. В. Компаративний аналіз китайських і англійських ідіом та проблеми їх перекладу українською мовою. Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка. Філологічні науки. 2024. № 6 (365). С.19-25

6. Перепадя, Д. О. Детективний жанр у китайській літературі: історія виникнення і особливості становлення. Китаєзнавчі дослідження. 2024. (3). С. 17-26. <https://doi.org/10.51198/chinese2024.03.017>

Fedicheva Nataliia V., Perepadia Daria O., Podmarev Olexander O., Borzova Oleksandra D. How to Ask Questions to Language Learners Appropriately? Current Trends in Professional Training of Prospective Specialists in the Foreign Languages and the Foreign Literature. Tallinn: Teadmus, 2021. P. 88-107

1. Методичний посібник з дисципліни «Техніка перекладу» для студентів спеціальності 035 «Філологія» денної та заочної форми навчання. Краматорськ: ДІ ПрАТ «ВНЗ «МАУП», 2020. 42 с.

2. Методичний посібник з дисципліни «Редагування перекладу» для студентів спеціальності 035 «Філологія» денної та заочної форми навчання. Краматорськ: ДІ ПрАТ «ВНЗ «МАУП», 2020.

							31 с. 3. Навчальний посібник з дисципліни «Лексикологія китайської мови» для студентів спеціальності Краматорськ: ДІ ПрАТ «ВНЗ «МАУП», 2019. 47 с. 4. Перепадя Д.О., Козуб О. О. Методичні рекомендації до написання курсових робіт для здобувачів вищої освіти факультету іноземних мов. Старобільськ : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2021. 19 с. 5. Перепадя Д.О., Борзова О. Д. Методичні рекомендації з організації та проведення перекладацьких практик на факультеті іноземних мов ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка». Старобільськ : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2021. 20 с. 6. Методичні рекомендації до виконання випускної кваліфікаційної роботи для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, галузі знань 035 Філологія спеціальності «Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська (філолог, викладач китайської мови та літератури, перекладач) освітньо-професійної програми «Мова і література (китайська)». факультету іноземних мов. Полтава : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2023. 35 с. 7. Перепадя Д.О., Самаркіна А.О. Тематичний збірник для читання та перекладу на початковому рівні для здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія освітньо-професійних програм «Філологія. Мова і література (китайська, англійська)», «Філологія. Переклад (англійська, китайська)». Полтава :
--	--	--	--	--	--	--	--

							Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2023. 40 с. присвоєння вченого звання доцента кафедри літературознавства, східної філології і перекладу АД № 016861 від 18.02.2025
57247	Тернієвська Євгенія Йосипівна	Викладач, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології і журналістики	Диплом бакалавра, Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка, рік закінчення: 2013, спеціальність: Філологія (Мова і література (англійська), Диплом спеціаліста, Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка, рік закінчення: 2014, спеціальність: Мова і література (англійська, німецька), Диплом магістра, Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка, рік закінчення: 2015, спеціальність: 8.02030302 мова і література	6	Практичний курс англійської мови	1. Тернієвська Є.Й. Особливості вертикального та горизонтального вимірів мовної варіативності. Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка. Філологічні науки. 2019. № 2 (325). С. 45-56. 2. Terniievska Y. Specifics of the concepts of linguistic norm and variability. Science and Education a New Dimension. 2020. VIII (234). P. 69-72. DOI: 10.31174/SEND-Ph2020-234VIII69-16. 3. Тернієвська Є. Процес концептуалізації як аспект пізнавальної діяльності людини. Advanced Linguistics. 2022. № 9. С. 29-37. 4. Terniievska Y. The interaction of linguistic and conceptual pictures of the world. 2022. Periodyk Naukowy Akademii Polonijnej, Częstochowa. 2022. 51 (2022) nr 2, S. 176-186. 5. Terniievska Y. Development of the national conceptosphere in Great Britain. Periodyk Naukowy Akademii Polonijnej, Częstochowa. 2022. 52 (2022). 6. Terniievska, Ye. The role of conceptualization in human cognitive activity. Cognitive Studies/Études cognitives, 2023(23), Article 2985. DOI: 10.11649/cs.2985 Scopus 1. Методичні рекомендації з практичної граматики англійської мови. Для студентів 1-2 курсів денної форми навчання факультету іноземних мов / Укл. Тернієвська Є.Й. Старобільськ – Полтава, 2019. 37 с. 2. Методичні рекомендації з домашнього читання. Для студентів 1-2

							курсів денної форми навчання факультету іноземних мов / Укл. Тернієвська Є.Й. Старобільськ – Полтава, 2019. 42 с. 3. Робоча програма з курсу «Практика усного та писемного мовлення (англ.)» для студентів за напрямом підготовки 035 «Філологія» (Англійська мова і література. Мова і література (арабська, турецька, іврит)) Старобільськ, 2017. 29 с. 4. Робоча програма з курсу «Практика мовлення та перекладу» для студентів за напрямом підготовки 035 «Філологія» («Китайська та англійська мова і література», «Японська та англійська мова і література») Старобільськ, 2017. 29 с. 5. Робоча програма з курсу «Практична лексикологія англійської мови» для студентів 4 курсу спеціальності «Англійська та арабська мова і література», «Англійська та турецька мова і література». Старобільськ, 2018. 8 с. 6. Робоча програма з дисципліни «Переклад у контексті лінгвокраїнознавства» для студентів 1 курсу спеціальності «Переклад. Китайська та англійська мова і література». Старобільськ, 2018. 8 с. 7. Робоча програма з курсу «Практика мовлення та перекладу» для студентів спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Переклад (англійська та китайська мови). Старобільськ, 2019. 13 с. 8. Робоча програма з курсу «Вступ до перекладознавства» для студентів спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша –
--	--	--	--	--	--	--	--

							англійська. Переклад (англійська та китайська мови). Старобільськ, 2020. 4 с.
							9. Робоча програма з курсу «Теоретична граматики англійської мови» для студентів спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Переклад (англійська та китайська мови). Старобільськ, 2020. 4 с.
							10. Робоча програма з курсу «Стилістика англійської мови» для студентів спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Переклад (англійська та китайська мови). Старобільськ, 2021. 4 с.
							11. Робоча програма з курсу «Стилістика тексту» для студентів спеціальності «Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська» Старобільськ, 2021. 4 с.
							12. Робоча програма з курсу «Практичний курс перекладу з англійської мови» для студентів спеціальності «Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська» Старобільськ, 2021. 8 с.
							13. Робоча програма з курсу «Переклад ділового дискурсу» для студентів спеціальності «Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська» Старобільськ, 2021. 8 с.
							14. Робоча програма з курсу «Аналітичне читання та розмовний практикум» для студентів спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Переклад (англійська та китайська мови). Старобільськ, 2021. 10 с.
							15. Робоча програма з курсу «Лінгвістична проблематика англомовного країнознавства» для студентів

							спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Переклад (англійська та китайська мови). Старобільськ, 2021. 8 с. 1. Тернієвська Є.Й. Деякі аспекти питання мовної варіативності. Соціально-гуманітарні науки та сучасні виклики. Матеріали III Всеукраїнської наукової конференції. 25-26 травня 2018 р., м. Дніпро. Частина II. / Наук. ред. О.Ю. Висоцький. Дніпро: СПД «Охотнік», 2018. С. 207-208. 2. Тернієвська Є.Й. Співвідношення понять лінгвістичної норми і варіативності в англійській мові. Матеріали XV міжнародної науково- практичної конференції студентів та молодих вчених «Наукові дослідження у 2018 році». Вінниця: ТОВ «Нілан-ЛТД», 2018. С. 226-228. 3. Тернієвська Є.Й. Характеристика понять мовної норми і варіативності. Інноваційний вектор розвитку сучасної науки. Кривий Ріг (Кропивницький), 2018. 4. Terniievska Y. Correlation between the concepts of linguistic norm and variability in English. Proceedings of XXVI International scientific conference – New trends in the scientific world. Morrisville, Lulu Press, 2018. P. 58-61. 5. Terniievska Y. Analysis of approaches to understanding the notion of “concept” in modern linguistics. International scientific and practical conference «Philological sciences, intercultural communication and translation studies: theoretical and practical aspects»: conference proceedings, February 26-27, 2021. Venice: Izdevnieciba «Baltija Publishing», 2021. P. 195-199. 6. Тернієвська Є.Й. Особливості мовної та концептуальної картин світу.
--	--	--	--	--	--	--	--

								Інноваційний потенціал та правове забезпечення соціально-економічного розвитку України: виклик глобального світу : Матеріали VI Міжнар. наук.-практ. конф., 19-20 травня 2022 р. / Полт. ін-т економіки і права ЗВО «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» ; ред. колег.: Н. Мякушко (голова), Р. Шаравара, Р. Басенко та ін.; відп. ред. Р. Басенко. Полтава : ПІЕП, 2022. С. 580-583. 7. Тернієвська Є.Й. Особливості розуміння поняття «концепт» у сучасній лінгвістиці. Філологія та лінгвістика у сучасному світі. Матеріали науково-практичної конференції (м. Львів, 27-28 травня 2022 р.). Херсон: Видавництво «Молодий вчений», 2022. С. 60-64. 8. Тернієвська Є.Й. Деякі аспекти питання мовної варіативності. Соціально-гуманітарні науки та сучасні виклики. Матеріали III Всеукраїнської наукової конференції. 25-26 травня 2018 р., м. Дніпро. Частина II. / Наук. ред. О.Ю. Висоцький. Дніпро: СПД «Охотнік», 2018. С. 207-208. 9. Тернієвська Є.Й. Співвідношення понять лінгвістичної норми і варіативності в англійській мові. Матеріали XV міжнародної науково-практичної конференції студентів та молодих вчених «Наукові дослідження у 2018 році». Вінниця: ТОВ «Нілан-ЛТД», 2018. С. 226-228. 10. Тернієвська Є.Й. Характеристика понять мовної норми і варіативності. Інноваційний вектор розвитку сучасної науки. Кривий Ріг (Кропивницький), 2018. 11. Terniievska Y. Correlation between the concepts of linguistic norm and variability in English. Proceedings of XXVI International
--	--	--	--	--	--	--	--	--

scientific conference – New trends in the scientific world. Morrisville, Lulu Press, 2018. P. 58-61.

12. Terniievska Y. Analysis of approaches to understanding the notion of “concept” in modern linguistics. International scientific and practical conference «Philological sciences, intercultural communication and translation studies: theoretical and practical aspects»: conference proceedings, February 26-27, 2021. Venice: Izdevnieciba «Baltija Publishing», 2021. P. 195-199.

13. Тернієвська Є.Й. Особливості мовної та концептуальної картин світу. Інноваційний потенціал та правове забезпечення соціально-економічного розвитку України: виклик глобального світу : Матеріали VI Міжнар. наук.-практ. конф., 19-20 травня 2022 р. / Полт. ін-т економіки і права ЗВО «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» ; ред. колег.: Н. Мякушко (голова), Р. Шаравара, Р. Басенко та ін.; відп. ред. Р. Басенко. Полтава : ПІЕП, 2022. С. 580-583.

14. Тернієвська Є.Й. Особливості розуміння поняття «концепт» у сучасній лінгвістиці. Філологія та лінгвістика у сучасному світі. Матеріали науково-практичної конференції (м. Львів, 27-28 травня 2022 р.). Херсон: Видавництво «Молодий вчений», 2022. С. 60-64.

15. Тернієвська Є.Й. Розвиток англійської концептосфери у Вікторіанську епоху. Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика : зб. матеріалів IV Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава, 22 березня 2023 р.). Полтава : ПДАУ, 2023. С. 54 – 58.

16. Тернієвська Є.Й. Вплив концептів на мову у Великій

							Британії. Філософія мови та нові тенденції в перекладознавстві й лінгвістиці. Матеріали IV міжнародної науково-практичної конференції (м. Київ, 30 березня 2023 року). С. 78 – 80. 17. Тернієвська Є.Й. Чинники регіональної варіативності англійської мови. Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика: збірник наукових праць / за заг. ред. Л. Г. Буданової, Г. Г. Єнчевої. Київ, 2023. С. 45 – 54. 18. Тернієвська Є.Й. Поняття мовної та концептуальної картин світу. Актуальні питання, проблеми та перспективи розвитку науки і освіти. Матеріали I міжнародної міждисциплінарної науково-практичної конференції (м. Полтава, 27 – 28 квітня 2023 року) С. 182-193.
18637	Полулященк о Тетяна Леонідівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут охорони здоров'я і спорту	Диплом спеціаліста, Луганський національний педагогічний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2007, спеціальність: 010201 Фізичне виховання, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2008, спеціальність: 010203 Олімпійський та професійний спорт, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення:	26	Фізичне виховання	Кваліфікація: диплом спеціаліста спеціальність: Фізичне виховання, кваліфікація вчитель фізичного виховання. диплом магістра за спеціальністю „Олімпійський та професійний спорт” кваліфікація тренер з обраного виду спорту, викладач. кандидат педагогічних наук спеціальністю 13.00.07 – теорія і методика виховання. Публікації: 1.Developing Female Students' Motor Skills and Improving Basketball Playing Techniques by Means of Special Exercise Machines. The Open Sports Sciences Journal, 2022, Volume 15. кол. авторів: Oleksii Tymoshenko1 , Zhanna Domina1 , Tetiana Malechko1 , Tatiana Nesterova1 , Oksana Korkh-Cherba2 , Maria Redkina2 , Liudmyla Konovalska3 , Tetiana Poluliashchenko4 , Шевченка", рік закінчення: 2024, спеціальність: 227

				2024, спеціальність: 227 Фізична терапія, ерготерапія, Диплом кандидата наук ДК 056478, виданий 26.02.2020, Атестат доцента АД 013916, виданий 25.10.2023		Фізична терапія, ерготерапія, Диплом кандидата наук ДК 056478, виданий 26.02.2020, Атестат доцента АД 013916, виданий 25.10.2023 Oleksandr Soltyk5 , Iryna Shkilna6, Kostiantyn Prontenko7 and Ihor Bloshchynskyi8,*URL :https://opensportsscie n cesjournal.com/VOLU M E/15/ELOCATOR/e187 5 399X2207140/FULLTE XT/ (зарубіжне видання(періодичне видання, яке включено до наукометричної бази Scopus). 2.Розвиток моторики студенток і удосконалення техніки гри баскетбол за допомогою спеціальних тренажерів. - Відкриті спортивні науки, 2022; Випуск 15. кол. авторів: Олексій Тимошенко, Жанна Домина, Татяна Малечко, Татяна Нестерова, Оксана Корх-Черба, Марія Редькина Людмила Коновальська, Тетяна Полулященко, Олександр Солтик, Грина Школьна, Константин Пронтенко, Ігор Блощинський. URL : https://opensportsscie n cesjournal.com/VOLU M E/15/ELOCATOR/e187 5 399X2207140/FULLTE XT/ (зарубіжне видання, періодичному виданні, яке включено до наукометричної бази Scopus URL : https://www.scopus.co m/search/save/savedSe arch.uri? origin=&zzone=TopNav Bar). 3..Полулященко Т.Л. Педагогічні особливості методичного забезпечення фізичного виховання у навчальних закладах освіти Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М. П.Драгоманова. Серія 5. Педагогічні науки: реалії та
--	--	--	--	--	--	--

							перспективи». Київ, 2020. № 74. С. 113 – 116. 4. Курліщук І.І., Полулященко Ю.М, Полулященко Т.Л.Organization and management in the field of physical and psychological health. health preserving competence and virtual mass media: problems and solutions. the academy of management and administra. Здоров'язбережувальн а компетентність і віртуальні ЗМІ : проблеми та шляхи їх рішення : кол. мон. / за ред.. Т. Несторенко, Т Покуса. Ополе : Академія управління і адміністрування в Ополі, 2020. С. 403 – 412. URL : http://dspace.luguniv.edu.ua/jspui/handle/123456789/6511
190104	Нужна Юлія Сергіївна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут соціальних і гуманітарних наук	Диплом спеціаліста, Луганський державний педагогічний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1999, спеціальність: 010103 Всесвітня історія, Диплом спеціаліста, Луганський державний педагогічний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1999, спеціальність: 040201 Соціологія, Диплом магістра, Луганський державний педагогічний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1999, спеціальність: 040201 Соціологія, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський	22	Філософія	Нужна Ю. С., Хобта С. В., Котеленець К. М. Штучний інтелект: філософський дискурс (засновано на аналізі роботи Ганса Моравика «Діти розуму: майбутнє робота та людського інтелекту»). Актуальні проблеми філософії та соціології. 2024. №47. С. 62-66. Гоць А.А., Нужна Ю.С. Актуальність соціології міграції та вимушених переселень: виклики сучасності. Соціальні технології: актуальні проблеми теорії та практики. 2024. № 102. С. 8-17. DOI https://doi.org/10.32782/2707-9147.2024.102.1 Котеленець К. М., Нужна Ю. С., Хобта С. В. Особливості соціальної адаптації вимушених мігрантів під час українсько-російської війни в країні ЄС: результати дослідження. Соціальні технології: актуальні проблеми теорії та практики. 2024. № 102. С. 49-57. Котеленець К. М., Нужна Ю. С., Хобта С. В. Особливості адаптації вимушених мігрантів під час українсько-російської

				національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2018, спеціальність: 072 Фінанси, банківська справа та страхування, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2024, спеціальність: 035 Філологія, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2025, спеціальність: 231 Соціальна робота, Диплом кандидата наук ДК 064768, виданий 26.01.2011, Аттестат доцента 12ДЦ 041484, виданий 26.02.2015		війни: теоретичні засади дослідження. Габітус. 2024. № 60. С. 23-27. Nuzhna, Y (Nuzhna, Yuliia) ; Bader, A (Bader, Anton) ; Novoskoltseva, L (Novoskoltseva, Liudmyla) ; Zhurba, I (Zhurba, Ihor) SUBJECTIVE ATTITUDE AS A KEY PROBLEM OF SOCIAL SCIENCES: A PHILOSOPHICAL AND METHODOLOGICAL ANALYSIS Synesis. 2023. Vol. 15, no. 4. P. 392–406. ISSN 1984-6754 Нужна Юлія, Котеленець Катерина, Сімонова Ірина ГЕНДЕРНА ПОЛІТИКА ЛУГАНСЬКОЇ ОБЛАСТІ // Соціальні технології: актуальні проблеми теорії та практики. – 36.н.пр. – 2022. – вип 93. – С. 140-149. 1. Методичні рекомендації до виконання магістерської роботи для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти галузь знань: 05 Соціальні та поведінкові науки, спеціальності 054 Соціологія (денна та заочна форма) / Укладачі Верховод Л. І., Гоць А.А., Нужна Ю.С. Полтава, 2023. 43 с. 2. Методичні рекомендації до виконання кваліфікаційної роботи для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 054 "Соціологія" (денна та заочна форма навчання). Укладачі Верховод Л. І., Гоць А. А., Нужна Ю. С. Полтава: Держ. закл. «Луган. нац. ун-т імені Тараса Шевченка, 2023. 44 с. Наскрізна програма практичної підготовки фахівців зі спеціальності „Соціологія”: метод. рек. для студ. вищ. навч. закл. - 2019. (авторський відсоток 50%) 3. Кваліфікаційна робота з соціології: методичні рекомендації для
--	--	--	--	--	--	---

							здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності 054 «Соціологія» (денна та заочна форма навчання) / Укладачі Верховод Л.І., Гоць А.А., Нужна Ю.С. Вид. 2-ге, перероб. та допов. Полтава: Держ. закл. «Луган. нац. ун-т імені Тараса Шевченка, 2024. 48 с. 4. Соціологічні студії міграції та вимушених переселень: методичні рекомендації до вивчення освітнього компонента для здобувачів першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності 054 «Соціологія» (денна та заочна форма навчання) / Укладачі Гоць А.А., Нужна Ю.С. Полтава, 2024. 32 с. Розробка курсів для використання на платформі moodle: Соціологія сім'ї, Філософія, Логіка та методологія наукового пізнання, Гендерний аналіз та гендерний аудит, Соціологія конфлікту та теорія переговорів, Методика викладання соціології.
238938	Демченко Надія Олександрівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології і журналістики	Диплом спеціаліста, Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, рік закінчення: 1977, спеціальність: , Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2023, спеціальність: 035 Філологія, Диплом кандидата наук КН 010666, виданий 29.03.1996, Атестат доцента ДЦАЕ	42	Практична граматики англійської мови	Публікації: 1) Деякі проблеми методики навчання перекладу на сучасном етапі. (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. – 2018. – №2(316) квітень. – С.177-185) 2) Choice and Organization of Educational Material for Interpreters Training Consecutive Translation (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. №2 (325) - 2019. – С.136-144) 3) Деякі особливості навчання перекладу в регіональних вищих навчальних закладах (Вісник Луганського

				001607, виданий 24.06.1999		національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. №4 (335) - 2020. – С.203-212.) 4) Особенности обучения устной профессиональной коммуникации студентов старших курсов неязыковых вузов» (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки) 5) Характеристики офіційного дискурсу та переклад структурно-семантичних особливостей політичних промов (The 1st International Scientific and Practical Conference «Science and Practice: Implementation to Modern Society» (December 6-8, 2019). Peal Press Ltd., Manchester, Great Britain, 2019. 173 p.) 6) Місце дистанційної форми навчання у загальній системі освіти студентів філологів Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки No 2 (350) березень 2022 С.120-131 7) Choice and Organization of Educational Material for Interpreters Training Consecutive Translation (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. №2 (325) - 2019. – С.136-144) 8) Психолого-лингвистические предпосылки создания системы упражнений для взаимосвязанного обучения продуктивным видам речевой деятельности Актуальні питання теоретичної та прикладної лінгвістики. Колективна монографія. Полтава : Полтавський інститут економіки і права Університету «Україна», 2020. – 50-56 С (всього 212 с.) 9) .”Методика навчання письмового
--	--	--	--	----------------------------------	--	--

							мовлення в Компетентністному підході “Матеріали I міжнародної міждисциплінарної науково-практичної конференції Актуальні питання, проблеми та перспективи розвитку науки та освіти (27-28 квітня 2023 року) Полтава с.85-90 1.” Типи фразеологізмів французької мови на матеріалі роману Ф.Саган «Охоронець серця» «Le Garde du cœur»)” Fourth International Scientific and Practical Conference"Language Philosophy and New Trends in Translation and Language Studies" March 30, 2023, Kyiv, Ukraine Mykhailo Drahomanov State University of Ukraine 2.” Some Grammatical Differences between American and British English” II Науково-практична конференція» Соціально-гуманітарні проблеми XXI століття: актуальність, багатополарність Д.З «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» (27листопада 2023 р., м.Полтава). 3. Принципи відбору та організації змісту навчання іноземної усної мови з метою формування навчально-пізнавальної компетентності студентів. Мова і міжкультурна комунікація : теорія та практика зб. матеріалів V всеукраїнської науково-практичної конференції м. Полтава, 21 березня 2024 р. Полтава, 2024. С. 239-244 (стаття) 4. Лінгвокультурна лексика як важлива частина формування комунікативної компетенції. Україна – Китай діалог культур : зб. матеріалів XIV міжнародної науково-практичної конференції Сучасні тенденції сходовознавства м. Полтава, 23 квітня 2024р. Полтава, 2024,
--	--	--	--	--	--	--	---

238839	Крижановська Ольга Олександрівна	Професор, завідувач кафедри, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології і журналістики	Диплом спеціаліста, Луганський державний педагогічний інститут ім. Т.Г. Шевченка Східноукраїнсь кого університету, рік закінчення: 1997, спеціальність: російська мова і література, Диплом магістра, Луганський державний педагогічний інститут ім.Т.Г.Шевченк а, рік закінчення: 1998, спеціальність: 030502 Російська мова і література, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2023, спеціальність: 014 Середня освіта, Диплом доктора наук ДД 012794, виданий 01.02.2022, Диплом кандидата наук ДК 035061, виданий 08.06.2006, Атестат доцента 12/ДЦ 022231, виданий 19.02.2009	24	Історія світової літератури	С. 55-63 1. Крижановська О. Фемінний київський габітус у творах Бориса Тенети. Bibliotekarz podlaski. Vol. 59 №. 2 (2023). P.47–58 https://doi.org/10.36770/bp.798 Scopus 2. Dmytrenko, V., Khairulina, N., Brovko, O., Kryzhanovska, O., & Perepadia, D. Cross- cultural discourse of philological studies: The advanced approaches. Multidisciplinary Reviews, 7, 2024 speo20. https://doi.org/10.31893/multirev.2024speo20 Scopus Крижановська О. Українсько-китайські та українсько- японські літературні зв'язки в компаративному вимірі. Studia methodologica. 2023. №55. С. 78–85. Крижановська О., Борзова О. Специфіка інтерпретації феномену «любов» в українській і японській поезії першої третини ХХ століття. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2023. Вип. 67. Том 1. С. 270– 274 Крижановська О., Малахова Ю.. Борзова О. Метафорична репрезентація концепту «любов» у поезіях Тодося Осьмачки і Йосано Акіко: порівняльно- типологічний аспект. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. Том 34 (73) № 5. 2023 С. 179- 183. DOI https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.5/31 Крижановська О. Псалми Давида у поетичній рецепції Ганни Гайворонської. Вісник Луганського
--------	-------------------------------------	--	---	--	----	--------------------------------	---

							національного університету імені Тараса Шевченка». Філологічні науки № 6 (365) грудень, 2024. http://visnyk.luguniv.edu.ua/index.php/vphil/issue/view
177740	Набока Олександр Вікторович	Професор, завідувач кафедри, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут соціальних і гуманітарних наук	Диплом спеціаліста, Луганський державний педагогічний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2002, спеціальність: 010105 Історія. Соціальна педагогіка, Диплом магістра, Луганський державний педагогічний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2002, спеціальність: 030301 Історія, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2023, спеціальність: 014 Середня освіта, Диплом доктора наук ДД 006629, виданий 26.06.2017, Диплом кандидата наук ДК 036896, виданий 09.11.2006, Атестат доцента 12ДЦ 028671, виданий 10.11.2011, Атестат професора АП 005257, виданий 20.06.2023	18	Україна в контексті європейської історії та культури	Публікації: Теліженко С. А., Набока О. В. Обстеження курганної групи на північний захід від с. Новоселівка (Старобільський район Луганської області) // Луганщина: краєзнавчі розвідки : матеріали III Всеукраїнської наук.-практ. конф., 23 квіт. 2020 р., Старобільськ, Україна / ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка” [та ін.]. – Старобільськ, 2020. – 243 с. – С. 103 – 109; Набока О.В., Шевцова Є.С. «Ольвійські розвідки Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: історія та сучасність». Матеріали конференції FORUM OLBICUM III: до 70-річчя з дня народження В.В. Крапівіної, 4-6 травня 2020 р. Миколаїв: НДЦ «Лукомор'є», 2020. С. 175-177; Набока О.В. Історичні витоки легенд щодо перебування у Осинівській церкві (с. Осинове, Новопсковського району Луганської області) Г. Сковороди та К. Рилєєва. – Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка. Історичні науки. – № 6 (337) – 2020. – 202 – 214; Набока О.В. Археологічні дослідження побутового та господарчого життя українського населення Луганщини у XVII–XVIII ст. // Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка. Історичні науки. – № 4 (342) – 2021. – С. 142 – 158. Набока О. В. Російська/радянська імперська концепція історичного розвитку Донбасу: становлення, розвиток та значення у сучасній російсько-українській війні

							стаття Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. 2023 2023. - № 2 (356), червень. URL: http://dspace.luguniv.edu.ua/jspui/handle/123456789/9858 Naboka O., Zyza M., Bublyk O., Babichev O., Drobysheva O. Mass deportations of native nations to ratify Stalin's regime in 1940-s. Amazonia Investiga. Web of Science 2023. Vol. 12, issue 72. P. 159–166. https://doi.org/10.17721/2524-048X.2024.28.9 Набока О. В., Зиза М. М. Західноєвропейський фактор індустріального розвитку Луганщини наприкінці XVIII – першій половині XIX ст. European Historical Studies. Категорія Б 2024. – No 28. С. 143 – 151 https://doi.org/10.17721/2524-048X.2024.28.9 Набока О. В. Сергій Грушевський. Похресник видатного історика та фундатор краєзнавства Луганщини Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Історичні науки. Категорія Б. № 3 (362). 2024. С. 150 – 158. https://doi.org/10.12958/2227-2844-2024-3(362)-150-158 Набока О. В., Зиза М. М. Луганські землі у складі Кальміуської паланки Запорізької Січі у XVIII ст. Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Історичні науки. Категорія Б. № 3 (362). 2024. С. 120 – 127. https://doi.org/10.12958/2227-2844-2024-3(362)-120-127 Навчально-методичні видання: Курило В. С., Забудкова О. А., Набока О. В. Нариси з історії Луганщини. Полтава, Київ, Талком, 2023. 301 с. Набока О. В. Україна в контексті
--	--	--	--	--	--	--	--

							європейської історії та культури : методичні рекомендації для здобувачів для здобувачів вищої освіти 1 курсу першого (бакалаврського) рівня неісторичних спеціальностей). Методичні рекомендації. Полтава : Вид-во ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2023. 60 с. URL: http://dspace.luguniv.edu.ua/jspui/handle/123456789/9675 Набока О. В. Історико-краєзнавчі студії : методичні рекомендації для здобувачів 1 курсу першого (бакалаврського) рівня спеціальності «Середня освіта (Історія)» Методичні рекомендації Полтава : Вид-во ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2023. 60 с. URL: http://dspace.luguniv.edu.ua/jspui/handle/123456789/9674 Розробка дистанційних курсів на платформу moodle, а також робочих програм з таких дисциплін: Археологія та давня історія України, Давня історія України, Археологія та методика археологічних досліджень, Давня історія України, Історія міжнародних відносин, Актуальні питання історії української державності та культури, Історія України, Історія українського війська, Актуальні проблеми міжнародних відносин Європи та Америки, Новітня історія країн світу, Актуальні проблеми української археологічної науки, Археологія Луганщини, Історія України в сучасному кіномистецтві. 1.Історія України. Частина 1 : навчально-методичний посібник для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 014.3 Середня освіта (Історія та
--	--	--	--	--	--	--	---

							громадянська освіта) денної та заочної форм навчання / О. В. Набока, О. А. Дробишева, Є. С. Шевцова // ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка». – 2-ге видання, виправлене і доповнене. – Полтава : Вид-во ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2024. – 155 с. 2.Україна в контексті європейської історії та культури : методичні рекомендації для здобувачів вищої освіти 1 курсу першого (бакалаврського) рівня неісторичних спеціальностей / укл.: Набока О. В., Тараненко М. Г., Шевцова Є. С., Зиза М. М. ; ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка». – Електронне видання. – Полтава : ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2024. – 102 с. 3.Методичні рекомендації до виконання та захисту кваліфікаційної роботи другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальностей 014 Середня освіта (Історія та громадянська освіта) і 032 Історія та археологія / автори-укладачі: О. І. Бабічев, Н. Т. Гогохія, О. А. Дробишева, М. М. Зиза, І. С. Михальський, О. В. Набока, М. Г. Тараненко ; ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка». – Електронне видання. – Полтава : ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2024. – 106 с. 4.Україна в контексті європейської історії та культури : навчально-методичний посібник для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня непрофільних спеціальностей / авт.-укл. : О. І. Бабічев, О. А. Дробишева, О. В. Набока; Полтава : Вид-во ДЗ «ЛНУ імені
--	--	--	--	--	--	--	---

							Тараса Шевченка», 2024. – 105 с.
131561	Колесникова Лариса Леонідівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології і журналістики	Диплом спеціаліста, "Ворошиловградський державний педагогічний інститут ім.Т.Г.Шевченка", рік закінчення: 1992, спеціальність: Українська мова й література, Диплом магістра, Луганський державний педагогічний інститут Східноукраїнського державного університету, рік закінчення: 1997, спеціальність: Українська мова і література, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2023, спеціальність: Філологія, Диплом кандидата наук ДК 021487, виданий 16.05.2014, Аттестат доцента 12ДЦ 046592, виданий 25.02.2016	29	Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Публікації: 1. Колесникова Л. Л. Амбівалентність словесного символу земля в поетичній мові. Лінгвістика : зб. наук. пр. № 2 (39). Старобільськ, Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2018. С. 150 – 157. 2. Колесникова Л. Л. Теоретичні аспекти дослідження метафори. Лінгвістика : зб. наук. пр. № 2 (41). Старобільськ, Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2019. С. 138 – 149. 3. Колесникова Л. Л. Вивчення словесного символу у психоаналітичній еволюції. Мова і міжкультурна комунікація : зб. наук. пр. / відп. ред. проф. Н. М. Бобух. Полтава : ПУЕТ, 2019 Вип. II. С. 41 - 49. Index Copernicus International (ICV 2017: 57.33). 4. Колесникова Л.Л. Канонічний жанр сповіді у християнській комунікації. Лінгвістика : зб. наук. пр. № 2 (44). Старобільськ, Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2021. С. 97 – 106. 5. Безгодова Н. С., Колесникова Л. Л. Стилiстичнi фiгури надлишковостi/надмiрностi як засiб художньої виразності в сучасних поетичних текстах. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2023 № 59 Том 1. С. 25 – 28. (Index Copernicus International ISSN 2409-1154) 6. Безгодова Н. С., Колесникова Л. Л. Мовностилістичні особливості сучасних коліскових. Лінгвістика: зб. наук. пр. Полтава: ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2023. № 1(47). С. 86 – 95. 7. 1. Колесникова Л. Л. Теоретичні аспекти дослідження метафори. Лінгвістика : зб. наук. пр. № 2 (41). Старобільськ, Вид-во ДЗ „ЛНУ імені

Тараса Шевченка”, 2019. С. 138 – 149.

8. Колесникова Л. Л. Вивчення словесного символу у психоаналітичній еволюції. Мова і міжкультурна комунікація : зб. наук. пр. / відп. ред. проф. Н. М. Бобух. Полтава : ПУЕТ, 2019 Вип. II. С. 41 - 49. Index Copernicus International (ICV 2017: 57.33).

9. Колесникова Л.Л. Канонічний жанр сповіді у християнській комунікації. Лінгвістика : зб. наук. пр. № 2 (44). Старобільськ, Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2021. С. 97 – 106.

10. Безгодова Н. С., Колесникова Л. Л. Стилiстичнi фiгури надлишковостi/надмiрностi як засiб художньої виразностi в сучасних поетичних текстах. Науковий вiсник Мiжнародного гуманiтарного унiверситету. Сер.: Фiлологiя. 2023 № 59 Том 1. С. 25 – 28. (Index Copernicus International ISSN 2409-1154)

11. Безгодова Н. С., Колесникова Л. Л. Мовностилістичні особливості сучасних колисьових. Лінгвістика: зб. наук. пр. Полтава: ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2023. № 1(47). С. 86 – 95.

12. Безгодова Н. С., Колесникова Л. Л. Стилiстичнi функцiї особових займенникiв у сучасних поетичних текстах. Лінгвістика: зб. наук. пр. Полтава: ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2024. № 2(50). С. 42 – 51.

Навчально-методичні видання:

1.Колесникова Л. Л., Безгодова Н.С. Українська мова (за професійним спрямуванням. / Н.С.Безгодова, Л.Л.Колесникова. „Луган. нац.ун-т імені Тараса Шевченка”. Старобільськ : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2018. 215 с.

2. Безгодова Н. С., Колесникова Л.Л. Усна й письмова

							комунікація та риторика в професійній діяльності вчителя: навч. посіб. / уклад. : Н. С. Безгодова, Л. Л. Колесникова. Держ. закл. «Луган. нац. ун-т імені Тараса Шевченка». Полтава, 2023. 214 с. Наявність апробаційних та/або науково-популярних, та/або консультаційних (дорадчих), та/або науково-експертних публікацій з наукової або професійної тематики: 1. Колесникова Л. Л. Міфологічне осмислення словесного символу. Матеріали I Міжнародної науково-практичної конференції «Філологія та лінгводидактика в умовах євроінтеграції: сьогодення і перспективи» (Херсон, 25–26 жовтня 2018 р.) за заг. Ред. І.В.Гайдаєнко. Херсон. 2018. С. 92 – 94. 2. Колесникова Л. Л. Формули звертання в товариському спілкуванні. Матеріали XVIII Всеукраїнській науково-практичній конференції імені Віктора Ужченка „ОБРАЗНЕ СЛОВО ЛУГАНЩИНИ”, 26 квітня 2019 р. С. 131 – 133. 3. Колесникова Л. Л. Метафорична основа молодіжного жаргону. XII Всеукраїнська науково-практична конференція „Слобожанська бесіда – 12. Лінгвістика тексту і вивчення української ментальності”, 7 – 8 листопада 2019 року. С.120 – 124. 4. Колесникова Л. Л. Теоретичні засади вивчення процесу комунікації. Матеріали VII Міжнародної науково-практичної конференції “Topical issues of science and practice”, 02-06 листопада 2020 р., Лондон, Велика Британія. С. 591 – 594. 5. Колесникова Л. Л. Лексична репрезентація
--	--	--	--	--	--	--	---

							концепту КОХАННЯ в українських народних піснях. XII Всеукраїнська науково-практична конференція „Слобожанська бесіда – 13. Лінгвістика тексту і вивчення української ментальності”, 9 листопада 2020 року. С.29 – 34. 6. Колесникова Л.Л. Лексико-семантичні особливості рослинної символіки в поезії Івана Савича. XIV Всеукраїнська науково-практична конференція „Слобожанська бесіда – 14. Лінгвістика тексту і вивчення української ментальності”, 9 листопада 2021 року. С.63 – 67. 7. Колесникова Л.Л. Навчання студентів-іноземців української мови засобами народної казки. The 5th International scientific and practical conference “Modern and global methods of the development of scientific thought” (October 25 – 28, 2022) Florence, Italy. International Science Group. 2022. 621 p. С. 365 – 367. 8. Колесникова Л.Л. Лексико-семантичні особливості вербальних символів козацтва в поемі «Мазепа» ДЖ. Г. Байрона. XV Всеукраїнська науково-практична конференція «Слобожанська бесіда – 15. Лінгвістика тексту і вивчення української ментальності», 8 листопада 2022 року. С. 40 – 44. 9. 1. Колесникова Л. Л. Формули звертання в товариському спілкуванні. Матеріали XVIII Всеукраїнській науково-практичній конференції імені Віктора Ужченка „ОБРАЗНЕ СЛОВО ЛУГАНЩИНИ”, 26 квітня 2019 р. С. 131 – 133. 10. Колесникова Л. Л. Метафорична основа молодіжного жаргону. XII Всеукраїнська науково-практична конференція „Слобожанська бесіда
--	--	--	--	--	--	--	---

– 12. Лінгвістика тексту і вивчення української ментальності”, 7 – 8 листопада 2019 року. С.120 – 124.

11. Колесникова Л. Л. Теоретичні засади вивчення процесу комунікації. Матеріали VII Міжнародної науково-практичної конференції “Topical issues of science and practice”, 02-06 листопада 2020 р., Лондон, Велика Британія. С. 591 – 594.

12. Колесникова Л. Л. Лексична репрезентація концепту КОХАННЯ в українських народних піснях. XII Всеукраїнська науково-практична конференція „Слобожанська бесіда – 13. Лінгвістика тексту і вивчення української ментальності”, 9 листопада 2020 року. С.29 – 34.

13. Колесникова Л.Л. Лексико-семантичні особливості рослинної символіки в поезії Івана Савича. XIV Всеукраїнська науково-практична конференція „Слобожанська бесіда – 14. Лінгвістика тексту і вивчення української ментальності”, 9 листопада 2021 року. С.63 – 67.

14. Колесникова Л.Л. Навчання студентів-іноземців української мови засобами народної казки. The 5th International scientific and practical conference “Modern and global methods of the development of scientific thought” (October 25 – 28, 2022) Florence, Italy. International Science Group. 2022. 621 p. С. 365 – 367.

15. Колесникова Л.Л. Лексико-семантичні особливості вербальних символів козацтва в поемі «Мазепа» ДЖ. Г. Байрона. XV Всеукраїнська науково-практична конференція «Слобожанська бесіда – 15. Лінгвістика тексту і вивчення української ментальності», 8

							листопада 2022 року. С. 40 – 44. 16. Колесникова Л.Л. Комунікативна спрямованість мовленнєвого жанру вибачення. XVI Всеукраїнська науково-практична конференція «Слобожанська бесіда – 16. Лінгвістика тексту і вивчення української ментальності», 8 –9 листопада 2023 року. С. 151 – 155. 17. Барзилович О., Колесникова Л. Організація пошукової роботи учнів на уроках української мови. Образне слово Луганщини : матеріали XXIII Всеукр. наук.-практ. конф. імені Віктора Ужченка, присвяч. 210-річчю від дня народження Тараса Шевченка (18 – 19 квіт. 2024 р., м. Полтава) / за заг. ред. проф. А. В. Нікітіної ; Держ. закл. «Луган. нац. ун-т імені Тараса Шевченка». Вип. 23. Полтава : Вид-во ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2024. С. 17-20. 18. Колесникова Л., Сироваткін С. Використання поетичних текстів у процесі формування загальнокультурної компетентності учнів. Образне слово Луганщини : матеріали XXIII Всеукр. наук.-практ. конф. імені Віктора Ужченка, присвяч. 210-річчю від дня народження Тараса Шевченка (18 – 19 квіт. 2024 р., м. Полтава) / за заг. ред. проф. А. В. Нікітіної ; Держ. закл. «Луган. нац. ун-т імені Тараса Шевченка». Вип. 23. Полтава : Вид-во ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2024. С. 98-101. 19. Колесникова Л. Л., Барзилович О. Ю. Етикетні мовні звороти як засіб формування комунікативної компетентності учнів. Матеріали XVII Всеукраїнської науково-практичної конференції «Слобожанська бесіда – 17. Лінгвістика
--	--	--	--	--	--	--	---

						тексту і вивчення української ментальності», 29 жовтня 2024 р. С. 105 – 109. 20. Колесникова Л. Л. Мовленнєва комунікація: особливості і структура. The 4th International scientific and practical conference “Scientific achievements of contemporary society” (November 7-9, 2024) Cognum Publishing House, London, United Kingdom. 2024. p. 744– 748.
--	--	--	--	--	--	---

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначено му стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов’язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
----------------------------------	---	---	-----------------	----------------------------